

**Zeitschrift:** Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald

**Herausgeber:** Historischer Verein der Region Werdenberg

**Band:** 9 (1996)

**Rubrik:** Chronik

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CHRONIK

## Jahresrückblick vom 16. September 1994 bis 15. September 1995

### September 1994

**17.** Mit dem Stück «Der Dreimädelhof» stellt sich die *Heimatbühne Werdenberg* am Unterhaltungsabend des Frauenchors Werdenberg-Grabs erstmals dem Publikum vor.

**18.** Mit einem Festkonzert in der Kirche feiert der *evangelische Kirchenchor Buchs* sein hundertjähriges Bestehen.

**20.** Es wird bekannt, dass einer der sechs dreiteiligen neuen *Löschzüge der SBB* in Buchs stationiert wird.

**22.** Das bisherige *Kaufhaus Vilan* im Haag-Center wird in *Manor* umbenannt. Die Namensänderung erfolgt gleichzeitig mit jener von 34 weiteren Geschäften in der Schweiz.



**24. September:** Florian Heeb, Leiter der *Musikschule Werdenberg* (links), und Michael Buchrainer eröffnen das *W&O-Benefiz-Konzert*.

**24.** Zusammen mit der *Musikschule Werdenberg* veranstaltet die Regionalzeitung *Werdenberger&Obertoggenburger* aus Anlass ihres 125-Jahr-Jubiläums in der Mehrzweckhalle des Berufsschulzentrums Buchs ein *Benefiz-Konzert*. Die Solistinnen und Solisten aus dem Lehrkörper der *Musikschule* bieten ein hochstehendes musikalisches Erlebnis. Der Reinerlös der Veranstaltung wird als Starthilfe für die geplante Wiederaufnahme des *Tixi-Transportdienstes* für Betagte und Behinderte im Sarganserland und Werdenberg reserviert.

**25.** Die Stimmberichtigen der Politischen Gemeinde Sennwald stimmen mit 749 Ja- gegen 267 Nein-Stimmen dem Bau

eines *Mehrzweckgebäudes* in Salez zu und heissen den dazu erforderlichen Kredit von 2,973 Millionen Franken gut. Das Projekt umfasst den Bau eines zentralen Feuerwehrdepots durch die Politische Gemeinde sowie von elf behindertengerechten Wohnungen durch eine Genossenschaft.

**26.** Christel Eberle aus Balzers wird neue musikalische Leiterin der *Musikgesellschaft Konkordia Grabs*.

**26.** Am *Werdenbergersee* in Buchs wird entlang der St.Gallerstrasse mit Bauarbeiten zur Abdichtung des Wuhrs begonnen.

**27.** Im Rahmen des 20-Jahr-Jubiläums der *Gemeindebibliothek Buchs* präsentieren 20 Schülerinnen und Schüler eigene Gedichte und Geschichten.

**28.** Der Grosse Rat stimmt der Schaffung einer zweiten Gerichtspräsidentenstelle für das *Bezirksgericht Werdenberg* zu.

**30.** Das *Coop-Center* in Buchs ist umfassend saniert worden und öffnet nach drei-einhalbwochiger Umbauzeit seine Türen wieder.

### Oktober 1994

**1.** Mit Pietro Vasella (Ende September) und Karl Schweizer (Ende Oktober) treten zwei verdiente Mitarbeiter der *W&O*-Redaktion in den Ruhestand. Karl Schweizer war 27 Jahre für den *W&O* – seit 1. September 1992 auf der Redaktion – tätig, Pietro Vasella seit 1. Juni 1986.

**7.-9.** In Trübbach findet die dreitägige *6. Wartauer Gewerbeausstellung* statt. Rund 30 Gewerbetreibende aus den Wartauer Dörfern zeigen einen Querschnitt handwerklicher Leistungsfähigkeit.

**7.** In Grabs wird die erste «*Gwerb Usschtellig Grabs*» (GUG) eröffnet. Sie dauert zwei Wochenenden, insgesamt sechs Tage. Über 40 Gewerbetreibende zeigen die Flexibilität und Stärke der einheimischen Betriebe. Angegliedert ist auch eine Ausstellung mit 14 Grabser Künstlern.

**11.** Der Buchser Nationalturner und Schwinger Andreas *Guntli* schliesst die Sai-



**7.-9./14.-16. Oktober:** An der *Gwerb Usschtellig Grabs* konnte auch das Publikum seine Fähigkeiten unter Beweis stellen.

son in der Jugendklasse 2 äusserst erfolgreich ab: Als Nationalturner gewann er in Gais und Kriessern, als Ringer in Olten, Martigny und Weinfelden und wurde in Altstätten Schweizer Meister in der Kategorie bis 45 kg.

**12.** Auf der Schwägalp wird das in der Offizin Zürich Verlags AG, einer Tochtergesellschaft von *BuchsDruck und Verlag*, herausgegebene Buch «*Bauernmalerei rund um den Säntis*» präsentiert. Der Bildband dokumentiert in breitgefächterter Darstellung und mit fundierten Textbeiträgen die Bauernmalerei von ihren Anfängen bis heute.

**13.** Beim *Pflegeheim Werdenberg in Grabs* kann – dank eines Legates und vieler Spenden – ein *Gartenhaus* seiner Bestimmung übergeben werden. Der in Holz gestaltete Pavillon soll als Begegnungsstätte zwischen Heimbewohnern und Besuchern genutzt werden.

**13.** Die *Sesselbahn und Skilift AG Wildhaus* gibt bekannt, dass die Erhöhung des Aktienkapitals auf 4 Millionen Franken gelungen ist. Das für die finanzielle Sanie-

rung des Unternehmens angestrebte Minimum von 3 Millionen Franken war bereits im August übertroffen worden.

**17.** Neuer Präsident der SP-Ortspartei Sennwald ist der in Salez wohnhafte *Eugen Werder*; er löst Andreas Bernegger, Sax, ab.

**19.** Die Kaufmännische Berufsschule Buchs erhält in der Person von *Josef Dudli* neu einen Prorektor; er tritt das Amt am 1. Januar 1995 an.

**20.** Es wird bekannt, dass *Pfarrer Albert Thurnherr* nach neuneinhalb Jahren die katholischen Pfarreien Gams und Sennwald verlässt und in Flums weiterwirken wird.

**21.** Die zum Teil von Werdenbergern gebildete Band «*No Secrets in the Family*» gastiert im Werdenberger Kleintheater fabriggli in Buchs mit dem Musik-, Sprech-, Licht- und Spielstück «*Kleinzeit*» und bietet ein faszinierendes, witziges Erlebnis. Es handelt sich um die letzte Produktion dieser Band, die neun Jahre zusammen gespielt hat.

**27.** In Buchs wird das von der City Immobilien AG errichtete neue *Geschäftshaus «City»* seiner Bestimmung übergeben. Der Neubau beherbergt 23 Fachgeschäfte, Dienstleistungsfirmen, Arztpraxen, Büros und Wohnungen und setzt in der Bahnhofstrasse einen neuen, dem städtebaulichen Leitbild der Gemeinde Buchs entsprechenden Schwerpunkt. Der umbaute Raum umfasst über 50 000 Kubikmeter; die Investitionen werden mit rund 50 Millionen Franken beziffert.



**27. Oktober:** 50-Millionen-Projekt fertiggestellt: das neue «*City*» in Buchs.

**29.** An der 22. Diplomfeier der *Interstaatlichen Ingenieurschule Neu-Technikum Buchs* erhalten in Schaan 103 Absolventen ihre Diplome; seit 1970 haben 2230 Ingenieure das Neu-Technikum erfolgreich beendet.

**30.** Der Buchser Kunstschaffende *Stephan Mayenknecht* präsentiert im Bergwerk Gonzen eine techno-mystische Erlebniswelt von Bildern, Skulpturen, Performance und Video-Installationen zum Thema «Vom Eisen zurück zum Erz».

**30.** Zum 20. Mal findet in Buchs mit einer Rekordteilnehmerzahl von 719 Wettkämpfern das *Werdenberger Herbstturnier* der Judokas statt.

## November 1994

**1.** In Sevelen hat das Jugendcafé «*McMoses*» seine Türe geöffnet. Hier sollen sich Jugendliche in einem geschützten Raum begegnen können.

**1.** Die *DME Druckmesselemente AG* in Sevelen, eine Tochter der Beck GmbH, Druckmesselement in Stuttgart, ist mit dem Schweizerischen Qualitäts-Sicherungs-Zertifikat ISO 9002 ausgezeichnet worden.

**3.** Feierstunde im *Christian Zinslihof in Sevelen*: Der Gemeinderat hat Behördevertreter, Handwerker und Angehörige benachbarter Feuerwehren zu einem Rundgang in das erweiterte Mehrzweckgebäude geladen. Integriert sind Feuerwehr, Werkhof und Polizeistation. Die Gesamtkosten beliefen sich auf 1,85 Millionen Franken.

**4.** Seit 100 Jahren liefert das *Wasser- und Elektrizitätswerk Sevelen* Wasser und Strom an seine Kunden. Bei einem Tag der offenen Tür können die Bewohner Sevelens den Betrieb von innen kennenlernen.

**5.** In der *Politischen Gemeinde Wartau* findet ein Tag der offenen Tür grosses Interesse der Bevölkerung. Zu besichtigen sind die Sammlung alter Geräte im Postlis Stadel in Oberschan, die Zivilschutzanlage im Rathausbongert in Azmoos sowie der Werkhof und die Abwasserreinigungsanlage Cholau in Weite.

**5.** Erster Schritt zum Versuch einer *Wiederansiedlung des Weissstorches* in Salez: Unter Leitung des Ornithologen *Reto Zingg, Ebnat-Kappel*, und der Mithilfe der Buchser Feuerwehr werden auf Gebäuden der Strafanstalt Saxerriet drei Horste plaziert. Sie sollen vorbeiziehende Störche anlocken. Als Voraussetzung für eine



**5. November:** Mit einem Tag der offenen Tür stellt die Politische Gemeinde Wartau unter anderem die Sammlung alter Geräte im Postlis Stadel in Oberschan vor.

Wiederansiedlung müssen allerdings noch Massnahmen zur Aufwertung des Lebensraums im landwirtschaftlich intensiv genutzten Saxerriet realisiert werden.

**6.** In Romanshorn wird *Rolf Heeb* aus Azmoos Schweizer Meister in der Kategorie G6 der Geräteturner. Mit der St.Galler Mannschaft holte er sich in der Kategorie B eine weitere Goldmedaille.

**8.** *Helen Candreia* aus Buchs wird zur Präsidentin des Katholischen Kollegiums des Kantons St.Gallen gewählt.

**9.** Der Grabser Bürger *Willi Lippuner*, der in Hinterforst/Eichberg lebt, bringt in Chur zusammen mit Friedrich Jakob das Buch «*Orgellandschaft Graubünden*» heraus. Über 130 Orgeln Graubündens werden in diesem Werk dargestellt.

**10.** Sinnvolle Arbeit verrichten Asylbewerber des *Durchgangsheims Echlitten, Gams*: Zusammen mit Ornithologen führen sie im *Biotoop Afrikaseeli* bei Buchs Pflegearbeiten durch.

**11.** Der Buchser Gitarrist *Leon Koudelak* veröffentlicht seine dritte CD. Zu hören sind darauf Werke des spanischen Komponisten Joaquin Rodrigo.

**11.** Der W&O-Ausgabe liegt die Jubiläumsbeilage «*125 Jahre Werdenberger & Obertoggenburger*» bei. Diese 24seitige Spezialausgabe spannt den Bogen vom Gestern über das Heute bis zu den Zukunftsperspektiven im Medienbereich.

**11.** Seit 25 Jahren ist die *Melioration Sennwald* im Gange. Doch statt zu einer Jubiläumsveranstaltung wird die Grundeigentümersammlung in Salez zu einer hitzigen Auseinandersetzung um Ersatzwahlen in die Ausführungskommission: Eine nicht näher definierte Grundeigentümergruppe fordert statt des Ersatzes von vier nicht mehr kandidierenden Mitgliedern eine weitergehende Erneuerung. Schliesslich kann sich die bisherige Kommission aber

mit ihrem Vorschlag deutlich durchsetzen. Der Wortführer der Opponenten, Kantonsrat Ueli Göldi, Sennwald, kündigt daraufhin Beschwerde gegen die Wahl an.

**11.** Im Kunstmuseum St.Gallen präsentiert die aus Buchs stammende Videoschaffende *Pipilotti Rist* ihre erste Museumsausstellung. Sie zeigt eine mehrteilige Installation. Gleichzeitig wird ihr der Manor-Kunstpreis 1994 überreicht.

**14.** 16 Maurerlehrlinge präsentieren im Forum des Berufszentrums Buchs das Resultat einer einwöchigen Projektwoche von Mitte August im italienischen Varazze. Fächerübergreifend haben sie sich mit der italienischen Baukultur auseinandersetzt.

**18.** Das *Disco-Projekt Black Box* in Buchs hat einen neuen Präsidenten. Er heisst *Urs Schäpper* und kommt aus Grabs. An den zehn Discos pro Jahr nehmen jedesmal rund 500 Jugendliche teil.

**18.** Der Japaner *Kazuyuki Kimoto*, Kunst-Designer mit Metall, weilt zu einem Praktikum als Kunstschnied bei *Christoph Friedrich* in der Hammerschmiede Sennwald.

**18.** Nach rund zwei Jahren Bauzeit wird in Buchs die *Langäuli-Unterführung* dem Verkehr übergeben.

**25.** In Buchs verleiht die Arbeitsgemeinschaft Rheintal-Werdenberg den Rheintaler Kulturpreis. Preisträger sind die Musikerin *Mechthild Neufeld von Einsiedel*, Grabs, die Gemeindebibliothek Buchs und der Musikpädagoge *Ueli Bietenhader*, Altstätten.



**25. November:** Kulturpreise der Arbeitsgemeinschaft Rheintal-Werdenberg für die Gemeindebibliothek Buchs (Präsident Hans Schlegel), Ueli Bietenhader und Mechthild Neufeld von Einsiedel (von links).

**25.** Die *Fluka Chemie AG* in Buchs ist nach der Norm ISO-9001 zertifiziert worden. Damit wird der hohe Qualitätsstandard dieses Chemie-Unternehmens anerkannt.

**29.** Die Gemeinderätin und Kantonsrätin *Gertrud Künzler-Kehl*, Grabs, wird von der FDP-Bezirkspartei Werdenberg zuhanden der Kantonspartei als Nationalratskandidatin vorgeschlagen. *Regula Widrig Sax* (Vilters) wird als Kandidatin für den dritten Gerichtspräsidentensitz am Bezirksgericht Werdenberg nominiert.

#### Dezember 1994

**1.** Der St.Galler Grosser Rat genehmigt aus dem Lotteriefonds für die Renovation des *Schlängenhause*s in Werdenberg 41 600 Franken und für die Sicherung der *Ruine Hohensax* in *Sax/Sennwald* 252 000 Franken.

**4.** Die Buchser Stimmbürgerschaft wählt den 47jährigen Bankfachmann *Urs Lufi* mit grossem Mehr in den Gemeinderat. Er ist von der FDP nominiert worden und löst die zurückgetretene *Vreni Kuhn ab*.

**4.** An einer Urnenabstimmung werden in Buchs 8,863 Millionen Franken für die *Renovation und Erweiterung des Sekundarschulhauses Buchs* ebenso genehmigt wie 329 000 Franken für den Einbau einer Alternativ-Energieanlage in diese Schulgebäude.

**4.** Die bekannte Schweizer Videokünstlerin *Pipilotti Rist* präsentiert sich in Buchs erstmals vor heimischem Publikum.

**5.** In Buchs wird der achte Jahrgang des *Werdenberger Jahrbuches* vorgestellt. Im Hauptteil behandelt die Ausgabe 1995 in über 20 Beiträgen die Geschichte der Volksschule im Bezirk Werdenberg von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. Mit einem Gesamtumfang von gegen 300 Seiten handelt es sich um den bisher umfangreichsten Band.

**8.** In der Reihe Mundart-Sprechkassetten hat Radio Gonzen eine weitere Produktion herausgegeben: *Oswald Frey*, Azmoos, liest auf der Kassette «*Wartauer Sagen 2*» acht weitere Texte aus dem Sagenbuch von Heinrich Gabathuler.

**8.** Die Versammlung der *Schulgemeinde Wartau* genehmigt einen Projektierungskredit von 200 000 Franken für die Sanierung des Schulhauses Weite und den Neubau einer Turnhalle.

**10.** In Sevelen gibt die legendäre Heavy-Metal-Band «*Helloween*» ein Konzert. Die rund 600 Konzertbesucher/innen geben sich aber zurückhaltend.

**11.** Freudentag für die Gamser Katholiken: Die Kapelle *Maria Hilf* im Dorfteil Gasenzen wird nach rund neunmonatiger



**5. Dezember:** Das Werdenberger Jahrbuch 1995 findet bei der Buchpräsentation gute Aufnahme.

Renovationszeit mit einem Festgottesdienst wieder eröffnet.

**13.** Die SBB und die St.Galler Regierung haben sich darauf geeinigt, dass der geplante *Bahnersatz-Busbetrieb* zwischen Altstätten und Sargans von den Rheintalischen Verkehrsbetrieben und der PTT betrieben werden soll. Als Mitbewerber ausgeschieden ist damit das Buchser Busunternehmen *Ernst Graf*.

**14.** Es wird bekannt, dass die *Interessengemeinschaft (IG) Südostfernsehen*, zu der auch das Medienunternehmen Buchdruckerei Buchs AG, Buchs, gehört, sich mit dem Projekt eines *Regionalfernsehens* zwischen Chur und Schaffhausen befasst.

**15.** In Buchs tötet ein 35jähriger Mann seine gleichaltrige Ehefrau vor den Augen seiner Kinder mit mehreren Schüssen aus einem Sturmgewehr; danach stellt er sich der Polizei.

**15.** Das Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St.Gallen gibt bekannt, dass Kantonsrat Ueli Göldi seine Beschwerde gegen die an der Grundeigentümerversammlung der *Melioration Sennwald* vom 11. November durchgeführte Ersatzwahl in die Ausführungskommission zurückgezogen hat.



**11. Dezember:** Die Kapelle Maria Hilf in Gams/Gasenzen wird nach einer Renovation wieder ihrer Bestimmung übergeben.

**15.** Die Folgen der Vergabe des *Bahner-satz-Busbetriebes* auf der Strecke Altstätten–Buchs–Sargans an die Rheintalischen Verkehrsbetriebe und die PTT durch die SBB bleiben nicht aus: Ernst Grafs Werdenberger Verkehrsbetriebe müssen infolge dieses Entscheides auf den 28. Mai 1995 liquidiert werden; es wird auch Entlassungen geben.

**17.** In Weite wird der erste Tonträger der *Zwei-Länder-Musikanten* präsentiert. Auf dieser CD sind 14 Musikstücke für Blasorchester zu hören.

**18.** Der *Ornithologische Verein Gams* feiert mit der drei Tage dauernden 34. Ausstellung des Ornithologischen Bezirksverbandes Werdenberg/Liechtenstein sein 75jähriges Bestehen.

**18.** An den Liechtensteinischen Landesmeisterschaften im *Pool-Billard* holen sich *Adolf Hardegger, Haag*, im 9er-Ball und *Rolf Vorburger, Buchs*, im 8er-Ball und in der Kombination die Titel.

**21.** Die Delegierten des *Abwasserverban-des Buchs-Sevelen-Grabs* genehmigen den Voranschlag für 1995. In diesem Jahr werden rund 3,54 Millionen Franken für die Nachklärung bei der im Bau befindlichen ARA-Erweiterung aufgewendet, 3,13 Millionen für den Ausbau der Schlamm-twässerung.

**26.** In der Kirche Gretschins wird die Komposition «*Relax*» des Buchser Trompeters und Komponisten *Kurt Rothenberger* uraufgeführt. Es handelt sich um ein Werk für Trompete und Orgel.



**26. Dezember:** In der Kirche Gretschins wird Kurt Rothenbergers Komposition «*Relax*» uraufgeführt.

**27.** Es wird bekannt, dass die *Kreditanstalt Grabs (KAG)* zukünftig mit den *Schweizer Raiffeisenbanken* zusammenarbeiten wird. Die Kooperation beinhaltet die Bereiche Logistik, Refinanzierung, Revision und Vertrieb von Raiffeisenprodukten.

**27.** Die *Tele Rheintal AG* wird aus der Radio Gonzen/Rheintal AG losgelöst und

erhält eine neue Organisationsstruktur mit einem eigenen Geschäftsleiter. Die beteiligten Zeitungsverlage, darunter die *Buchdruckerei Buchs AG*, Buchs, sichern durch finanzielle Zusagen die Zukunft des jungen Mediums für die kommenden drei Jahre.

**30.** Anlässlich des Silvesterkonzertes des *Orchestervereins Liechtenstein-Werdenberg* in Triesen verabschiedet sich *Karl-Heinz Dold* als Dirigent.

**31.** Der Buchser FDP-Kantonsrat *Jakob Rhyner* gibt mit einigen Nebengeräuschen seinen Rücktritt aus dem St.Galler Grossen Rat bekannt, dem er seit 1984 angehört. Auslöser des Rücktrittes waren Differenzen mit der kantonalen Parteileitung im Zusammenhang mit der strategischen Vorbereitung der Nationalratswahl 1995. Für Jakob Rhyner rückt der Haager Landwirt *Markus Rohrer* in den Grossen Rat nach.



**31. Dezember:** Infolge Differenzen mit der kantonalen Parteileitung tritt der Buchser FDP-Kantonsrat Jakob Rhyner aus dem Grossen Rat zurück.

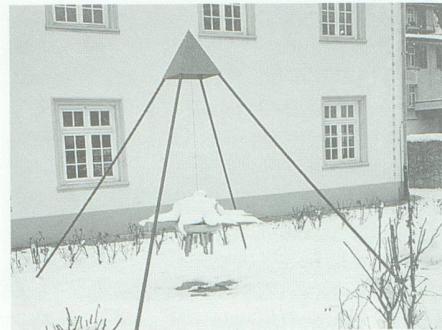
## Januar 1995

**5.** Zum 20-Jahr-Jubiläum der *Gemeindebibliothek Buchs* gingen im Rahmen eines Literaturwettbewerbs 45 Texte ein. Preisträger sind: Daniel Berner, Vaduz (1. Preis) und Elsbeth Maag-Lippuner, Buchs, sowie Mark Batliner, Triesen (2. Preis). Zwei dritte Preise gehen an Silvia Majoleth, Gams, und Peter Sutter, Buchs.

**5.** Es wird bekannt, dass die *Migros* die Verkaufsroute 1, die Wartau, Sevelen und Teile von Buchs sowie das Sarganserland einschliesst, aufhebt.

**7.** In Buchs findet ein *Handball-Länderspiel* zwischen der Schweiz und Österreich statt. Die Schweizer gewinnen nach einer ausgeglichenen ersten Halbzeit am Ende noch klar mit 34:17 (16:13).

**8.** In Grabs trifft sich der *Kantonale Verband Schweizerischer Volksmusik* zu seiner Generalversammlung.



**9. Januar:** Geschenk von Verena Kuhn an die Gemeinde Buchs: «*The wiring point*» von Stephan Mayenknecht.

**9.** Die zurückgetretene Buchser FDP-Gemeinderätin *Verena Kuhn* schenkt der Gemeinde die beim Alten Pfarrhaus stehende Skulptur «*The wiring point*» von Stephan Mayenknecht. Ein Kredit zum Kauf des Werkes war an der Budgetversammlung der Politischen Gemeinde abgelehnt worden.

**9.** In St.Gallen wird Miroslav Frybort zu sechs Jahren Zuchthaus verurteilt. Er hatte am 6. Dezember 1990 die damals siebeneinhalbjährige *Natalie Vögeli* und ihren vierjährigen Bruder Dominic aus Azmoos entführt. Das Mädchen befand sich mehr als fünf Monate in seiner Gefangenschaft und wurde von ihm sexuell missbraucht; den Knaben hatte er einen Tag nach der Entführung wieder freigelassen.

**13.** Der Buchser Solotrompeter und Musiklehrer *Kurt Rothenberger* präsentiert mit «*Musikalische Kontraste*» seinen ersten Tonträger.

**15.** In Horgen wird die 15jährige Tennisspielerin *Bettina Sonderegger* aus Buchs *Ostschweizer Meisterin* der Mädchen bis 16 Jahre.

**16.** Im *Schulhaus Feld* in Azmoos stürzt in einem Zimmer der Decken-Unterputz



**16. Januar:** In einem Zimmer des Schulhauses Feld in Azmoos stürzt der Decken-Unterputz ein.

ein und zertrümmert Mobiliar. Versteckte Risse in der 44jährigen Decke sind die Ursache. Personen kommen keine zu Schaden.

**23.** In Räfis wird in der Überbauung *Gäterli* die neue *Post Buchs 3* eröffnet.

**26.** An einer ausserordentlichen Versammlung der Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Buchs (Igeb) werden erste Ergebnisse der Arbeit der Buchser Zentrumsplanungskommission zur Gestaltung des öffentlichen Raums präsentiert. Erklärte Ziele sind die Verkehrsberuhigung und eine Aufwertung für die Fussgänger im Bereich Bahnhof-/Grünaustrasse. Ein weit gediehenes Projekt liegt für den Teilbereich City/Coop vor.

**26.** Der Sturm «Wilma» richtet an verschiedenen Orten des Bezirks Werdenberg beträchtliche Gebäudeschäden an und entwurzelt oder knickt zahlreiche Bäume. Betroffen ist insbesondere das Gebiet der Politischen Gemeinde Sennwald, wo allein über 100 Schadensmeldungen eingehen. Beeinträchtigt wird ebenfalls der Hauptzubringer der Leitung der St.Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke (SAK). Als Folge davon sind Teile des Bezirks Werdenberg zwischen 20 und 21.10 Uhr gänzlich ohne Strom.



**26. Januar:** Der Sturm «Wilma» richtet beträchtliche Schäden an. Beschädigtes Haus an der Zubengasse in Sennwald.

**29.** In Buchs gibt sich die Schweizer Tischtennis-Elite beim Ranglisten-Finale die Ehre. Der Buchser Top-Spieler Si Nguyen erreichte in der Gruppe 2 der 3. Division den guten 3. Rang.

## Februar 1995

**5.** Ein Unfall, der leicht hätte schlimmere Folgen haben können, ereignet sich am *Freienalp-Lift* in Wildhaus. Das Schleppseil springt aus den Rollen und verletzt zwei Personen. Untersuchungen ergeben als Ursache einen technischen Defekt.



**8. Februar:** Aus beruflichen Gründen tritt der Seveler SP-Kantonsrat Willi Fenk auf Ende der Februarsession aus dem Grossen Rat zurück.

**7.** Der *Tixi-Fahrdienst Sarganserland-Werdenberg* wird an einer schwach besuchten Mitgliederversammlung in Wangs aufgelöst. In den nächsten drei Jahren soll jedoch ein *neuer Transportdienst* für Behinderte und Betagte aufgebaut werden.

**8.** Es wird bekannt, dass der 46jährige SP-Kantonsrat Willi Fenk, Sevelen, aus beruflichen Gründen auf Ende der Februarsession aus dem St.Galler Grossen Rat zurücktritt. Er war 15 Jahre Mitglied des Rates. Sein Nachfolger ist der Buchser Gemeindammann Ernst Hanselmann.

**8.** An der Buchser Bahnhofstrasse muss das vor 110 Jahren erbaute «*Apothekerhaus*» einem Neubau weichen. Der Standort der Liegenschaft ist Teil einer weiteren von der City Immobilien AG geplanten Grossüberbauung.

**9./11.** Das Werdenberger Kleintheater *fabriggli* feiert sein 15jähriges Bestehen gleich zweimal: am Donnerstag werden die geladenen Gäste mit einer «soirée fisharmoniquée» unterhalten, am Samstag begeistert das italienisch-schweizerische Folk-Trio «Carnascialia».

**10.** Mit einem Spatenstich werden die Bauarbeiten für das neue Heim des Tennisclubs Grabs aufgenommen.



**8. Februar:** Ein weiterer Zeuge der alten Buchser Bahnhofstrasse verschwindet: das «*Apothekerhaus*».

**12.** An den alpinen Junioren-Schweizer-Meisterschaften in Oberiberg gewinnt der 19jährige *Manuel Dürr* aus Gams die Silbermedaille in der Abfahrt.

**16.** Aufgrund von Recherchen des W&O wird bekannt, dass auch im Bezirk Werdenberg 157 Personen «Letters» des umstrittenen *European Kings Club* gezeichnet haben, dessen Geschäftsgebaren im In- und Ausland Gegenstand strafrechtlicher Untersuchungen ist.

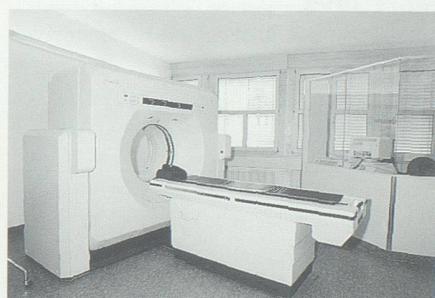
**17.** Zum vierten Mal wird an der *Gewerblichen Berufsschule Buchs* das Resultat eines intensiven *Freifachkurses* präsentiert, zum zweiten Mal ist die Kaufmännische Berufsschule Buchs beteiligt. Maschinemechaniker-, Mechaniker-, Elektromonteur- und Elektronikerlehrlinge im 7. Semester produzierten und vermarkten zusammen mit kaufmännischen Lehrlingen im 5. Semester ein Sicherheitsschloss aus vier Teilen, das von Robotern zusammengesetzt wird.

**17.** Im *kantonalen Spital Grabs* werden mit einem offiziellen Festakt die Sanierungen abgeschlossen und die Neueinrichtungen ihrer Bestimmung übergeben. Damit wird eine mehrjährige Umstrukturierungsphase mit Kosten von insgesamt 13,2 Millionen Franken abgeschlossen. Als erstes Landspital im Kanton St.Gallen verfügt das Spital Grabs mit der Inbetriebnahme eines Computertomographen über eine vollständig ausgerüstete Radiologie-Abteilung.

**17./18.** An der Buchser Bahnhofstrasse wird mit einer *Einweihungsfeier* und einem Tag der offenen Tür das neue Geschäftshaus der *Schweizerischen Mobiliarversicherung* eröffnet.

**18.** Der Buchser *Ruedi Moser* wird in Schänis neuer Präsident des St.Galler Braunviehzuchtverbandes.

**19.** Robin Indermaur vom Skiklub Gams wird an den *JO-Meisterschaften* des Ost-



**17. Februar:** Als erstes Landspital im Kanton erhält das Spital Grabs einen Computertomographen.

schweizerischen Skiverbandes Meister im Slalom und Riesenslalom.

**19.** Urs Bürgler vom Ringklub Oberriet/Grabs gewinnt in der Gewichtsklasse bis 100 kg an den *Schweizer Meisterschaften* in Muri die Goldmedaille.

**19.** Für die *Herrenstaffel des SC Flös Buchs* mit Urban Laupper, Walter Rohrer, Pascal Schlegel und René Weder gab es an den *Ostschweizer Schwimm-Hallenmeisterschaften* in Chur Silber über 4 x 200 m Freistil und Bronze über 4 x 100 m Freistil.

**21.** Hauptmann Heini Nigg, Buchs, wird als Nachfolger von Major Hans Peter Nigg (Sevelen) neuer Präsident der Offiziersgesellschaft Werdenberg.

**22.** Daniel A. Kellerhals, Azmoos, ist neuer Präsident des Orchestervereins Liechtenstein-Werdenberg. Er löst Hans-Jörg Zweifel (Buchs) ab, der nach 15 Jahren zurücktrat.

**24.** Die Gemeinde Buchs stellt das neue *Beschäftigungsprogramm für Langzeitarbeitslose* vor. In diesem Jahr sollen dafür von der Gemeinde 100 000 Franken verwendet werden. Bund und Kanton steuern 86 000 Franken bei.

**25.** Das Team Damen 3 des *Volleyballklubs Werdana Buchs* steigt nach einem 3:0-Sieg über das Team Damen 1 in die 3. Liga auf.

**28.** In Gams ist gegen einen Gemeindebeitrag in der Höhe von 126 000 Franken zur Erhaltung und Sanierung der Ruine Hohensax das *Referendum* ergriffen worden. Am 25. Juni wird über diesen Gemeindebeitrag an der Urne abgestimmt. In der Gemeinde Sennwald ist die Referendumsfrist für den gleichen Betrag ungenutzt verstrichen.

**28.** Der Monat Februar war nach den Aufzeichnungen des Sevelers Felix Götti der *zweitwärmste Februar* der vergangenen 15 Jahre. Die Temperatur lag rund 5 Grad über dem Durchschnitt von 5,9 Grad.

## März 1995

**1.** Auf der *W&O-Redaktion* nehmen zwei neue Mitarbeiter ihre Arbeit auf: Franz Bamert, Grabs, als zeichnender Redaktor, Pascal Tischhauser, Buchs, als redaktioneller Mitarbeiter.

**2.** In Gams feiert die älteste Einwohnerin, Juliana Breitenmoser-Sutter, ihren 102. Geburtstag.

**3.** Die St.Galler und Glarner Regierungen beantragen in einer Eingabe an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement (EVD), die Gemeinde Wartau zusammen

mit der Region Sargans-Walensee dem Bundesbeschluss für *Finanzierungsbeihilfen* zugunsten wirtschaftlich bedrohter Regionen zu unterstellen. Das EVD beantwortet das Gesuch wenige Wochen später positiv.

**3.** Es wird bekannt, dass die Up-Top-Date Umwelttechnik AG in Oberurnen mit dem Sonderpreis der Stiftung Natur und Umwelt ausgezeichnet worden ist. Sie vertreibt ein *Abluftreinigungsverfahren*, das unter der Lizenz der Dr. Ernst Rohrer AG, Buchs, hergestellt wird.

**4.** An der Spitze des Verwaltungsrates der *Kreditanstalt Grabs* löst an der 114. Generalversammlung Fred Eggenberger den langjährigen Präsidenten Mathäus Stricker ab.

**5.** In Trübbach findet nach zweijährigem Unterbruch wieder ein *Fasnachtsumzug* statt, an dem über 30 Gruppen teilnehmen.

**6.** Die SP des Kantons St.Gallen hat ihre Nominierungen für die *Nationalratswahl* 1995 vorgenommen. Auf den SP-Listen figurieren auch drei Werdenberger Kandidatinnen und Kandidaten: Hildegard Fässler, Grabs, Ernst Hanselmann, Buchs, und Paul Schlegel, Weite.

**8.** Vor ihrem ersten öffentlichen Auftritt steht, wie der *W&O* berichtet, die *Sennwalder Theatergruppe «Morgenmuffel»*.

**8.** An einer Pressekonferenz des *kantonalen Spitals Grabs* wird bekannt, dass es im vergangenen Jahr rund zwei Prozent mehr Patienteneintritte gab; die Zahl der verrechneten Krankentage ging, dem allgemeinen Trend entsprechend, erneut zurück. Der Gesamtaufwand von 26,427 Millionen Franken lag 1,56 Prozent unter dem Budget und lediglich 0,55 Prozent unter jenem von 1993.

**10.** Der Sennwalder Gemeindammann Hans Appenzeller und Autor Hans Jakob Reich, Salez, präsentieren in Frümsen die



**10. März: Gemeindammann Hans Appenzeller (links) und Autor Hans Jakob Reich präsentieren die neue Sennwalder Gemeindebroschüre.**

neue *Sennwalder Gemeindebroschüre*. Sie ersetzt in erweiterter und aktualisierter Form die 1987 vom gleichen Autor verfasste und gestaltete Broschüre. Die 28seitige Schrift informiert in Wort und Bild über die Besonderheiten der vielfältigen Gemeinde und wird zu diesem Zweck gratis an alle Haushaltungen sowie an Neuzüger abgegeben.

**10.** In Buchs wird vom Kiga und der Firma cfe teachware erfolgreich ein *Kurs für Langzeitarbeitslose* durchgeführt. 15 der 16 Teilnehmer finden innert kürzester Frist eine feste oder befristete Anstellung.

**19.** Kurz vor Mittag bricht in Salez im ans Wohnhaus der Bauernfamilie Christian Dürr angebauten Holzschoß aus unbekannten Gründen *Feuer* aus, das rasch auf die Hausfassade und das Dachgeschoss übergreift. Dank schnellem Eingreifen der Ortsfeuerwehr kann ein Übergreifen des Feuers auf unmittelbar angrenzende Objekte des markanten alten Ortsteils bei der Kirche verhindert werden. Der Sachschaden beträgt rund 250 000 Franken.



**19. März: Das Bauernhaus der Familie Christian Dürr in Salez wird durch einen Brand stark beschädigt.**

**21.** Die zweite Mannschaft des *Handballklubs Buchs/Vaduz* steigt in die 2. Liga auf.

**21.** Die FDP-Ortspartei Buchs wählt mit Marianne Engler eine Präsidentin an ihre Spitze; sie löst Andreas Zogg ab.

**24.** Fredi Toldo, Buchs, ist neuer Präsident des Baumeisterverbandes Sargans-Werdenberg; er löst den Seveler Markus Bless ab.

**25.** In der *Kehrichtverbrennungsanlage Buchs* wird die *Ofenlinie III* in Betrieb genommen. Investiert wurden dafür rund 70 Millionen Franken. Damit gehört die Anlage zu den modernsten in der Schweiz. Zur Eröffnungsfeier mit einem Tag der offenen Tür präsentierten regionale Kunstschaflende eine Ausstellung zum Thema Abfall.



**25. März:** Zur Inbetriebnahme der Ofenlinie III führt die Kehrichtverbrennungsanlage Buchs einen Tag der offenen Tür durch.

**26.** Die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach wählt *Christina Nutt* als neue Seelsorgerin.

**27.** Es wird bekannt, dass die auf Schweizer Seite durchs Rheintal führende *Ölpipe-line Genua–Ingolstadt* ab Ende 1996 trocken bleibt. Wie danach die Leitung genutzt wird, ist noch offen.

**28.** Die *Solvitec AG* in Sennwald, die einen Abfall-Technopark plante, ist sieben Jahre nach ihrer Gründung liquidiert worden. Rund 3,5 Millionen Franken wurden für die Planung aufgebracht; nahezu das ganze Aktienkapital ist draufgegangen; ihre Beteiligungen abschreiben müssen auch die SBB und der Kanton St.Gallen. Gescheitert ist das Vorhaben an Fragen der Umweltverträglichkeit.

**30.** In der *Schulgemeinde Wartau* ist ein Initiativbegehren zustandegekommen. Dieses will, dass über Kreditvorlagen von über 1 Million Franken von der Bürgerschaft an der Urne abgestimmt werden kann. Bisher wurde an der Bürgerversammlung darüber befunden.

**31.** Der Bezirkssängerverband Werdenberg wird neu von *Dieter Emmerich*, dem Präsidenten des Männerchors Sevelen, geleitet. Er tritt die Nachfolge von *Walter Berger* an, der am 11. Februar verstorben ist.



**31. März:** Das in Abbruch befindliche alte Salezer Primarschulhaus wird für eine Katastrophenübung genutzt.

**31.** Das aus den Jahren 1818/20 stammende *Primarschulhaus Salez* wird abgebrochen. An seinem Standort entsteht ein *Mehrzweckgebäude* mit Feuerwehrdepot und behindertengerechten Wohnungen. Zuletzt dient das Abbruchobjekt der Feuerwehr, den Samaritern und der Regionalgruppe Graubünden des Schweizerischen Vereins für Katastrophenhunde für eine Katastrophenübung.

## April 1995

**2.** Die Synchronschwimmerinnen des *SC Flös Buchs* sind an den Schweizer Hallen-Meisterschaften im eigenen Bad äusserst erfolgreich: Rahel Hobi gewinnt den Titel im Einzel, mit Monica Weder im Doppel. Im Gruppenwettkampf wird der 2. Rang erzielt, und im Duett gibt es für Michelle Weder und Katrin Jütz Bronze.

**2.** Urs Gasenzer aus Grabs holt für den *Ringerklub Oberriet/Grabs* anlässlich der Schweizer Aktiv-Meisterschaften in Bern in der Gewichtsklasse bis 64 kg die Silbermedaille; Urs Bürgler (100er Klasse) gewann Gold, Martin Hersche (48er Klasse) Bronze für den erfolgreichen Klub.

**3.** In Buchs nimmt *Roland Ledergerber* als neuer Verwalter des Postamtes Buchs 1 seine Arbeit auf.



**3. April:** Bei einem Grossbrand in Trübbach werden fünf Gebäude von den Flammen erfasst.

**3.** In Trübbach wütet der rote Hahn. Mitten im Dorf bricht vor 17 Uhr ein *Grossbrand* aus. Fünf Gebäude werden vom Feuer erfasst, drei davon brennen total aus. Nach polizeilichen Ermittlungen haben zwei Kinder im Alter von 6 und 10 Jahren mit Feuer gespielt.

**3.** Die Bürgerversammlung beschliesst, dass die *Politische Gemeinde Grabs* an den Neubau des Klubhauses des *Tennisclubs Grabs* 55 200 Franken beisteuern wird.

**4.** Die Bürgerversammlung der *Politischen Gemeinde Sevelen* stimmt einem 911 000-Franken-Kredit für die neue *regionale*



**8. April:** Mit einer Jubiläumsschau wird das 100jährige Bestehen der Viehzuchtgenossenschaft Gams begangen.

*Schiessanlage* in Buchs zu. Auch ein Kredit von 91 000 Franken für das erste Betriebsjahr des Bahnersatzes durch PTT-Busse erhält die Zustimmung.

**5.** In Gams kann ein weiteres grosses Bauvorhaben in Angriff genommen werden. Die Schulgemeinde stimmt einem 15,65-Millionen-Kredit für den *Neubau der Schulanlage Hof* zu; die Politische Gemeinde gewährt dafür einen Kredit von 1,433 Millionen Franken. Die Schulgemeinde sagt auch ja zu einem Projektierungskredit in der Höhe von 80 000 Franken für Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Widem.

**1.–9.** An der Ostschweizer Frühlings- und Freizeit-Messe in St.Gallen zeigen im Rahmen des «Form Forum Schweiz» *Brigitte Eggenberger* aus Grabs ihre kunstvollen Gewebe, *Pepito Zwahlen* aus Grabs geflochtene Körbe und *Hanspeter Breitler* aus Unterwasser Schmiedekunst.

**8.** In Gams findet die Jubiläumsschau «100 Jahre Viehzuchtgenossenschaft Gams» statt. Mehr als 300 Tiere werden begutachtet. Die Kuh «Fränzi» von Peter Naf ist die Schönste aller Schönen und wird «Miss Gams».

**9.** In der Nacht auf Sonntag brennt an der Kirchbünstrasse in Grabs ein leerstehendes



**9. April:** An der Kirchbünstrasse in Grabs fällt ein leerstehendes Wohnhaus einem Brand zum Opfer.

des Wohnhaus niedert. Ein heftiger Westwind erschwert die Arbeit der Feuerwehr.

**13.** Es wird bekannt, dass Radio DRS gegen *Radio Gonzen/Rheintal* mit einer Strafklage droht. Das Lokalradio übernimmt DRS-Nachrichtensendungen, was gemäss DRS nicht gestattet wäre.

**13.** Zwischen Haag und Bendern wird mit der Sanierung der mehr als 30jährigen *Brücke über den Rhein* begonnen. Der Fahrbahnaufbau muss erneuert werden. Die Arbeiten dauern bis 1996.

**13.** Im Rheinhof in Salez findet das Abschlusskonzert des *Kantonalen Jungmusikantenlagers* statt. 51 Jugendliche aus dem ganzen Kanton haben daran teilgenommen.

**21.** Die Publikation «*Neues Leben für den Alpenrhein*» erscheint als Beitrag zum Europäischen Naturschutzjahr 1995 bei der Botanisch-Zoologischen Gesellschaft Liechtenstein-Sargans-Werdenberg. Vor gestellt wird darin die Studie zur naturnahen Neugestaltung des Rheinflusses von Franco Schlegel; rund 40 Persönlichkeiten aus Wissenschaft, Politik, Wirtschaft und Umweltschutz nehmen zu diesem visionären Projekt Stellung.

**21.** In der Gemeinde Wartau wird ein *neues Nutzungskonzept* für das Armeegelände im Raum Magletsch-Plattis vorgestellt. Im Zuge der Armeereform 95 will man Lebensraum schützen und erhalten. Die 51 Hektaren sind naturschützerisch äusserst wertvoll. Das Konzept soll bis Anfang 1996 erstellt sein.

**21.** Spät in der Nacht zerstört in *Sennwald-Unterstein* ein Brand ein Doppelwohnhaus. Menschen kommen dank eines aufmerksamen Nachbarn nicht zu Schaden. Brandursache ist ein defekter Wäsche tumbler. Es entsteht hoher Sachschaden.

**22.** Der Skiclub Gams feiert mit dem erfolg reichen Nachwuchs, dessen Eltern und



**21. April:** Dank eines aufmerksamen Nachbarn können sich beim Brand dieses Wohnhauses in Sennwald die Bewohner gerade noch rechtzeitig in Sicherheit bringen.

den Aktiven die Erfolge der abgelaufenen Saison und kann gleichzeitig sein 50jähriges Bestehen feiern.

**24.** Es wird bekannt, dass das als kulinarisch hervorragend bekannte *Restaurant Heuwiese* in Weite den Besitzer wechselt. Margrit und Markus Sicher, die das Haus mehrere Jahre führten, haben es auf den 1. Januar 1996 an Martin Real und Anita Kovar, Vaduz, verkauft.

**25.** Der Verein *Radio Gonzen* steht unter neuer Leitung. In Wangs wird Hans Werner Widrig, Bad Ragaz, der von Anfang an Präsident war (neun Jahre), durch den Sarganser Ernest Grob abgelöst.

**25.** Die *Schulanlage Unterdorf in Grabs* ist mit Fehlern behaftet. An der neuen Fassade sind Farbschäden aufgetreten, was eine vollständige Auswechselung der äusseren Verkleidung erfordert. Der Lieferant übernimmt die volle Verantwortung.

**25.** Die *Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Buchs (Igeb)* hat einen neuen Präsidenten: Werner Schwendener löst Eugen Moser ab, der fünf Jahre im Amt war.

**26.** Eine erfreuliche Meldung kommt aus Sevelen: Die *Unikeller AGFK*, AG für Kunststoffverarbeitung, sucht zusätzliche Produktionsflächen. Die Firma kann steigendes Auftragsvolumen vermelden, was auch eine Erhöhung des Personalbestandes um 90 auf 330 Personen ermöglicht.

**28.** In Frankfurt wird bekannt, dass die *Balzers AG*, die auch in Trübbach ein Werk betreibt, volle Arbeitsbücher hat. Auch wird die Balzers Holding AG in *Balzers und Leybold* umgetauft.

**28.** Historischer Moment in Buchs: Der Leiter des Zollamtes Buchs, Werner Vetsch, schenkt den Gemeindeammännern von Buchs, Sevelen, Sennwald und Wartau alte Zollamtstafeln, die aus der Zeit vor 1924 stammen.

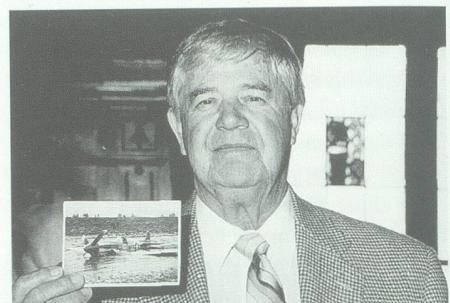


**21. April:** Ausgediente Militäranlagen in der Gemeinde Wartau sollen ins künftig in ein ökologisch ausgerichtetes Nutzungskonzept eingebunden werden.

## Mai 1995

**1.** In Gams nimmt der neue Posthalter, *Arno Rossi*, seine Arbeit auf.

**2.** In Buchs wird der amerikanische Pilot *Robert F. Rhodes* von der Gemeinde Buchs empfangen: Er war vor 50 Jahren während des Zweiten Weltkrieges mit seiner Maschine mitten im Rhein notgelandet. Vgl. dazu den Beitrag «... he saw a nice field and was going do belly his plane in» im Werdenberger Jahrbuch 1995. Der Autor Karl-August Kaiser aus Gams hatte im Laufe des Jahres 1994 versucht, Rhodes ausfindig zu machen, was ihm vorerst nicht gelang. Durch glückliche Zufälle liess sich der Wunsch, den Piloten nach Buchs und ins Liechtenstein einzuladen, schliesslich aber doch noch verwirklichen.



**2. Mai:** 50 Jahre nach seiner Notlandung im Rhein wird der amerikanische Pilot *Robert F. Rhodes* in Buchs empfangen.

**3.** Radio DRS ist mit seiner Klage gegen *Radio Gonzen/Rheintal* beim Bezirksgericht Werdenberg abgeblitzt. Gemäss Verfügung des Gerichts ist die Übernahme von Programmteilen im Rahmen des bisherigen Zusammenarbeits-Vertrages rechtmässig. Radio DRS kann innert 14 Tagen bei der Staatsanwaltschaft des Kantons St.Gallen Beschwerde erheben.

**4.** Es wird bekannt, dass am *NTB* das einzige Pilotprojekt «*Regional Networks Rheintal*» läuft. Damit soll eine Organisation aufgebaut werden, die für Firmen, Organisationen, Institutionen und Private eine Darstellung ihrer Leistungen und Werbung ermöglicht.

**6.** An der 90. Generalversammlung der *Buchdruckerei Buchs AG* in Sax werden für die abtretenden Verwaltungsräte Christian Berger, Haag, und Kurt Bodenmann, Sevelen, neu Dr. Jakob Rhyner, Buchs, und Ronny Toldo, Sax, gewählt.

**7.** Am Hamburger Tennistournier verliert die Tennisspielerin *Martina Hingis* aus Trübbach ihren ersten internationalen Fi-

nal gegen Conchita Martinez. Nach ihren Siegen über zwei Spielerinnen aus den Top ten ist dies ihre bisher erfolgreichste Woche.

**8.** In Gams findet die einzige *Gedenkfeier* in der Region zum Kriegsende vor 50 Jahren statt. Über 40 ehemalige, in Gams wohnhafte Wehrmänner des Aktivdienstes kommen an der auf privater Basis organisierten und durch Sponsoren ermöglichten Feier zusammen.

**12.** «Der Dieb, der nicht zu Schaden kam», heisst die Eigenproduktion des *Werdenberger Kleintheaters fabriggli*, die am Abend Premiere hat. Das Stück von Dario Fo wird begeistert aufgenommen.

**12.** Im *NTB* tagen unter der Leitung ihres Präsidenten, Prof. Josef K. Braun, die Direktoren der Tages-Ingenieurschulen der Schweiz (TIS). Themen der Tagung sind die Einführung der Berufsmatura und die Aufnahmebedingungen an eine Fachhochschule.

**13.** In Sennwald beginnt eine *Freiluft-Ausstellung*, an der sechs Kunstschaffende zeitgemässé Grabkunst zeigen: Hanspeter Breiteler, Unterwasser, Werner Rohrer, Grabs, Christoph Friedrich, Sennwald, Hubert Müller, Oberriet, Markus Buschor und Robert Hangartner, beide Altstätten. Die Ausstellung setzt sich mit Sinn, Symbolik und Aufgaben eines Grabmals auseinander.

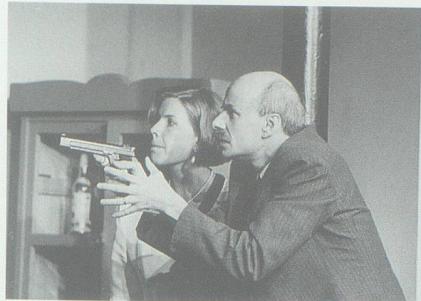
**13.** Der *Altpfadfinder-Verband Alvier-Werdenberg* feiert sein 50jähriges Bestehen mit einer Jubiläumsversammlung im Pfadiheim Schneggenbödeli öb Buchs.

**15.** Spatenstich für die Erweiterung des *Sekundarschulhauses* in Buchs. Das Bauvorhaben kostet 8,863 Millionen Franken und wird im Herbst 1998 realisiert sein.

**15.** Die Bürgerschaft der *Schulgemeinde Buchs* fällt den Entscheid, dass Eltern grundsätzlich 4000 Franken an die Jahreskosten von rund 13 000 Franken für das freiwillige 10. Schuljahr zu bezahlen haben, wobei der Schulrat bei wichtigen Gründen den Elternbeitrag reduzieren oder ganz erlassen kann.

**16.** Es wird bekannt, dass gegen das *Grundwasserschutzareal Rheinebene* von den Ortsgemeinden Buchs, Sevelen und Wartau sowie von betroffenen Landwirten sechs Einsprachen eingegangen sind. Sie wollen, dass man die Betriebsgebäude für die Grundwasserfassung aus dem Schutzareal ausgrenzt.

**16.** Die *Fluka Chemie AG* in Buchs hat neue Büroräume und ein Zentrum für



**12. Mai:** Die fabriggli-Eigenproduktion «Der Dieb, der nicht zu Schaden kam» findet begeisterte Aufnahme.

technischen Unterhalt in Betrieb genommen. Darin wird auch die Betriebsfeuerwehr untergebracht.

**19.** In Buchs hat das Musical «Anderscht als dia Anderä» Premiere. Die Grabser Seminaristin Sarah Früh hat es als Diplomarbeit geschaffen und mit einem 60köpfigen Chor und einer Band einstudiert und aufgeführt. 1996 soll das zweistündige Musical auf CD und MC erhältlich sein.

**20.** Der Verwaltungsrat der *Oleodotto del Reno*, der Ölpipeline Genua – Ingolstadt durch das Rheintal, fällt den definitiven Entscheid, ab Anfang 1997 über die Leitung kein Rohöl mehr zu transportieren.

**21.** An den Jugend-Schweizer-Meisterschaften der Synchronschwimmerinnen in Bülach gewinnt der *SC Flös Buchs* dreimal Gold: Bei der Jugend 3 im Solo, Duett und in der Gruppe. Silber gibt es in der Kategorie 1 in der Gruppe und zweimal Bronze im Duett Jugend 3 und im Solo bei der Jugend 2.

**21./22.** Der *Turnverein Frümsen* feiert mit dem ganzen Dorf und Gästen aus nah und fern sein 50jähriges Bestehen. Eine turnierische Geburtstagsparty am Samstag, der Umzug und der Festakt am Sonntag bie-



**28. Mai:** Als Ersatz für die bisherigen Regionalzüge nehmen Autobusse unter der Bezeichnung «Rheintal Express» (Rex) zwischen Altstätten und Sargans den Betrieb auf.

ten für alle ein abwechslungsreiches Programm.

**26.** Die *Buchser Lehrerschaft* und die *Schulbehörden* absolvieren im Rahmen ihrer Weiterbildung einen Tag im Fach Ökologie. Dieser gibt Anstösse, wie im Schulalltag Ökologie praktiziert werden kann.

**28.** Rex, der rollende «*Rheintal Express*», nimmt seinen Betrieb auf. Zwischen St.Gallen und Sargans kooperieren SBB, PTT und Busbetrieb. Stündlich verkehrt zwischen Altstätten – Buchs – Sargans in beiden Richtungen ein Bus. Dieses Konzept gilt als schweizerische Premiere. Ge spannt ist man darauf, wie es von der Bevölkerung aufgenommen wird.

**28.** Im Werdenberg und Obertoggenburg beginnt ein neues Briefpost-Zeitalter. Im Konzept «*Briefpost 2000*» laufen alle Briefe über das Briefversandamt St.Gallen, wo eine vollautomatische Maschine die Briefe sortiert. In Buchs entfallen so wöchentlich 125 Arbeitsstunden.

**29.** Auch zwischen *Buchs* und *Wildhaus* wird ein Pilotprojekt der PTT lanciert. Der erste fahrplanmässige Velotransportanhänger an einem Postautokurs macht das Er-fahren der Berge auch für Ungeübte zu einem Vergnügen.

**30.** An der Spitze der Schweizerischen Bankgesellschaft in Buchs gibt es einen Wechsel: Der Buchser *Martin Hinder* löst den bisherigen SBG-Leiter Philipp Roos ab.

## Juni 1995

**1.** Kleiner Festakt im kantonalen Spital in Grabs: *Dr. Robert C. Rohner* feiert sein 25jähriges Dienstjubiläum als Chefarzt.

**1.** Die Delegierten des *Vereins für Abfallbeseitigung* sagen zu zwei Krediten ja: 395 000 Franken werden für bauliche Sanierungen der Kehrichtverbrennungsanlage Buchs aufgewendet, 5,34 Millionen Franken für den Ankauf und den Ausbau eines Lagerplatzes für Kehrichtballen.

**3.** Vor 75 Jahren wurde das *Geometerbüro Eggenberger* gegründet. Am Hauptsitz in Grabs wird von der Nachfolgefirma FKL & Partner das Jubiläum mit einer kleinen Feier begangen. Bilder aus der Gründungszeit aus dem Archiv von Hansruedi Rohrer, Buchs, belegen den Wandel der Region.

**3.** Die *Kreditanstalt Grabs* gibt bekannt, dass der Schellenberger Daniel Meier auf den 1. August Rolf Kuster als Direktor ab löst.



**9. Juni:** Die Mütterberatungsstelle Bezirk Werdenberg kann auf ihre 50jährige Tätigkeit zurückblicken. Nach 29 Jahren Tätigkeit als Beratungsschwester tritt Lydia Guntli, Buchs, Ende Juli in den Ruhestand.

5. Mit einem 6:2-Sieg in Ruggell qualifiziert sich der FC Gams für die Aufstiegs Spiele in die 2. Liga. Den Aufstieg verpassen die Gamser aber nach einem Unentschieden und einer Heimniederlage.
5. Die 15jährige Tennisspielerin Bettina Sonderegger aus Buchs gewinnt die Ostschweizer Juniorinnen-Meisterschaften und qualifiziert sich damit für die Schweizer Meisterschaften in Nyon.
9. Anlässlich seiner Hauptversammlung in Grabs blickt die Mütterberatungsstelle des Bezirks Werdenberg auf 50 Jahre Dienst an Mutter und Kind zurück.
9. Die FDP-Bezirkspartei wählt in Buchs den Seveler Peter Meister als neuen Präsidenten. Er löst Fred Tischhauser, Sevelen, ab; gleichzeitig treten auch Aktuar An-



**15. Juni:** Mit einer Baumpflanzaktion am Buchserberg leistet die Jagdgesellschaft Buchs einen Beitrag zum Naturschutzzahr.

dreas Zogg, Buchs, und der Kassier Marco W.Tinner, Haag, zurück. Tischhauser und Zogg gehören der ULSG (Umweltliberale Bewegung Kanton St.Gallen) an, was zu internen Spannungen führte.

**10.** In Morges tanzen sich *Simone Meister* und *René Wildhaber* aus Sevelen von den Rock'n'Roll Funny Dancers Chur an den Schweizer Meisterschaften im Jazz-Tanz auf den 2. Platz.

**11.** Die Werdenberger Jagdhornbläsergruppe feiert mit einem Festgottesdienst und Festakt ihr 20jähriges Bestehen. Sie erhält zum Jubiläum auch eine neue Standarte.

**12.** Es wird bekannt, dass im Kurhaus Alvier ob Oberschan eine Fachklinik für Psychosomatik eingerichtet werden soll. Eine nachträgliche Recherche hat allerdings ergeben, dass für das Vorhaben noch einige Bewilligungen ausstehen.

**13.** Im Restaurant des Kantonalen Spitals Grabs sind Bild-Collagen und Batik-Bilder von *Marianne Nüesch* aus Sevelen zu sehen.

**15.** Im Gebiet Belwiti-Satz-Falernär am Buchserberg pflanzt die Jagdgesellschaft Buchs über 100 Bäume und leistet so einen Beitrag zum Europäischen Naturschutzjahr.



**17. Juni:** In Sevelen wird die Alterssiedlung Büelhof eingeweiht.

**17.** In Sevelen werden die Alterswohnungen Büelhof ihrer Bestimmung übergeben. 24 Zweieinhalb-Zimmer-Wohnungen in den zwei dreigeschossigen Wohnblocks stehen für Mieter zur Verfügung.

**17.** Erfolg für die Jungfotografin Andrea Vorburger aus Buchs. Beim Fotowettbewerb der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Schul- und Jugendfotografie gewinnt die beim Fotogeschäft Buchmann in der Lehre stehende Andrea Vorburger in ihrer Kategorie den 1. Preis.

**18.–21.** Die Tour de Suisse ist in der Ostschweiz. Beim Bergzeitfahren auf die Schwägalp verpasst der Werdenberger

Radprofi *Patrick Vetsch* um wenige Sekunden den Kontrollschluss und wird disqualifiziert. Am 21. müssen die Fahrer bei drückender Hitze vor dem Ziel auf den Flumserbergen auch die Steigung von Weite nach Oberschan bewältigen. Am nächsten Tag verabschiedet sich die Tour de Suisse 1995 aus dem Werdenberg mit dem ofa- und W&O-Pressesprint an der St.Gallerstrasse in Buchs, gewonnen bei strömendem Regen vom Italiener Roberto Pelliconi.

**18.** *Christoph Müntener* vom Tennisclub Buchs wird in Flawil Kantonalmeyer.

**21.** Im Haus Nr. 7 im Städtchen Werdenberg stellt der Buchser *Rolf Bräm* aus. «Bilder, die leben» heisst die Ausstellung und zeigt Bilder und Objekte in leuchtenden Farben.

**22.** Der Buchser Tischtennisspieler *Si Nguyen* wird für die vom 24. Juli bis 3. August in Den Haag stattfindenden Europameisterschaften der Kategorie Jugend qualifiziert.

**22.** Kinder als Gestalter in der Öffentlichkeit: Beim Schulhaus Türggenau in Salez wird eine 50 Meter lange Wand des Velo-unterstandes bemalt. Zusammen mit dem Buchser Kunstschaffenden *Leo Grässli* haben 60 Schülerinnen und Schüler das Gestaltungskonzept umgesetzt.

**22.** In Buchs entsteht das grösste «Aquarium». Der Mitenandtreff Buchs/Grabs organisiert mit Kindern das Bemalen der Rückwand des Buchser Zeigerstandes mit Fisch- und Wassermotiven.

**23./24.** Die Tochterfirma der Rieter AG, die *Rieter Automotive Heatshields AG, Sevelen* – früher Unikeller AGFK Sevelen –, feiert mit einem grossen Fest den 200. Geburtstag ihrer Mutterfirma.

**24.** Das 34. Werdenberger Jugendschiessen sieht als Siegerin und Schützenkönigin *Manuela Märki* aus Grabs. Sie wird die Beste unter 77 Mitschiessenden.

**24.** Anlässlich der 60. Generalversammlung des Schweizer Tischtennis-Verbandes in Winterthur wird dem Buchser *Walter Ziörjen* die Goldene Nadel für seine Verdienste im Tischtennissport verliehen.

**24.** In der Kirche von Gretschins findet aus Anlass seines 20jährigen Wirkens als Organist ein glanzvolles Orgelkonzert mit *Ludwig Kohler* statt.

**25.** Mit einem klaren Ja (797 zu 325) stimmen die Wartauer Stimmbürgerinnen und Stimmbürger dem *revidierten Zonenplan und dem Baureglement* zu, nachdem von einer Gruppe das Referendum ergripen



**25. Juni: Die Gamser Stimmberechtigten lehnen einen Beitrag zur Sanierung der Burgruine Hohensax knapp ab.**

und eine lebhafte öffentliche Diskussion ausgelöst worden war

**25.** Mit 453 Nein- zu 434 Ja-Stimmen lehnen die Gamser und Gamserinnen einen Beitrag in der Höhe von 126 000 Franken an die Kosten der *Sanierung der Ruine Hohensax* knapp ab. (Siehe dazu auch «HHVW/Stiftungen» in diesem Buch.)

**25.** In Azmoos wird in einem Festgottesdienst *Christina Nutt* als neue Pfarreerin der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach in ihr Amt eingesetzt.

**25.** Die Stimmbürgerschaft von Buchs bewilligt einen Kredit von 2,665 Millionen Franken für den Ausbau des *Pumpwerks und Regenklärbeckens Wett*.

**25.** Mit einem feierlichen Festgottesdienst und anschliessendem Fest für gross und klein feiert die *katholische Kirchgemeinde Buchs/Grabs* das 30jährige Bestehen der Herz-Jesu-Kirche in Buchs.

**25.** Die *Buchser Pontoniere* gewinnen in Zürich erneut den Schweizer Meister im Schnüren und holen zudem 45 Kranzauszeichnungen.

**25.** In Zurzach wird der Buchser Pit-Pat-Spieler *Hans Hardegger* Schweizer Meister. Die Mannschaft Buchs 2 mit Pascal Moscaer, Peter Müntener und Walter Eggenschwiler macht es ihm nach und wird im Teambewerb Meister.

**26.** Die Verantwortlichen der *KVA* in *Buchs* können aufatmen. Die Ofenlinie 3, die kurz nach der Inbetriebnahme ausgefallen ist, läuft wieder.

**27.** Der «Grabser» Regierungsrat *Burkhard Vetsch*, Balgach, gibt seinen Rücktritt auf Ende der Amtsperiode bekannt. Dann wird er während 12 Jahren dem Gesundheitsdepartement des Kantons St.Gallen vorgestanden haben.

**29.** Bei einem Überfall auf die *Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen* in Sevelen gelingt es einem Einzeltäter, rund 160 000

Franken zu erbeuten. Mit einer Pistole bedrohte er zwei Kunden und die Bankangestellte und flüchtete danach mit einem Herrenvelo.

**30.** An der 8. Grundeigentümerversammlung der *Melioration Sennwald* kehrt man wieder in ruhigere Bahnen zurück. Dies wird auch sichtbar in der Änderung von am 11. November 1994 gefassten Beschlüssen bezüglich Berichterstattung und Grundeigentümerversammlungen: Diese werden losgelöst von der Berichterstattung und von Bürgerversammlungen der Politischen Gemeinde erfolgen, weil Bürgerschaft und Grundeigentümer nur zum Teil identisch sind.

**30.** Die *Freie Volksschule Buchs* präsentiert das von den Schülern verfasste und illustrierte Buch «*Fliegentanz*».

**30.** Die Schüler der *Oberstufe Grabs* mit Lehrer Uli Rutz eröffnen in den Räumen der *FKL & Partner* ihre Ausstellung «*Rund um Druck*».

## Juli 1995

**1.** *Radio Gonzen/Rheintal* muss nun ohne Radio DRS auskommen. Die neunjährige Zusammenarbeit durch Übernahme von DRS-Sendungen wird aufgegeben, weil DRS vier Franken pro Tageshörer (rund 190 000 Franken pro Jahr) verlangt.

**1.** In *Salez* ist Feststimmung: Die Erweiterung des Oberstufentraktes des *Schulzentrums Türggenau* und die Inbetriebnahme der zur Mehrzweckhalle ausgebauten Turnhalle werden gefeiert. Die Erweiterung war nötig geworden, weil in den letzten elf Jahren die Schülerzahlen je Jahrgang von etwa 50 auf rund 90 angestiegen sind. Die Kosten für dieses Bauvorhaben betragen 4,28 Millionen Franken.

**1.** Nach einigen Jahren Unterbruch stellt die Grabser Malerin *Esther Gantenbein* wieder im Haus Nr. 7 im Städtchen Wer-



**1. Juli: Im Schulzentrum Türggenau in Salez werden die Erweiterung des Oberstufentraktes und der Ausbau der Turnhalle zur Mehrzweckhalle gefeiert.**



**1. Juli: Der neue Alterswohnblock im Flös, Buchs, kann an einem Tag der offenen Tür besichtigt werden.**

denberg aus; erstmals präsentiert sie ihre Aquatypien.

**1.** An einem Tag der offenen Tür hat die Bevölkerung Gelegenheit, den auf genossenschaftlicher Basis neben der Schulallage Flös in *Buchs* neu errichteten *Alterswohnblock* mit 27 Wohnungen zu besichtigen. Die Gemeinde Buchs verfügt somit in zwei Wohnblöcken über insgesamt 65 Alterswohnungen.

**2.** In Buchs endet die *17. Ostschweizer Radrundfahrt* im Rahmen der Radsporttage, die der RMV Fortuna aus Anlass seines 25jährigen Bestehens veranstaltet.

**2.** Am *Gonzen-Bergschwinget* gibt es mit Karl Steiger aus Altstätten einen neuen Namen auf der Siegerliste. Vor 600 Zuschauern gewinnt er alle sechs Gänge.

**3.** Die Kirchbürgerschaft der *evangelischen Kirchgemeinde Azmoos-Triubbach* bewilligt einen Kredit in der Höhe von 1,94 Millionen Franken für die Innenrenovation des aus dem Jahre 1735 stammenden Gotteshauses in Azmoos.

**4.** An den Bahnmeisterschaften auf der offenen Rennbahn in Oerlikon gewinnt der Buchser Radrennfahrer *Patrick Merk* im 1000-m-Zeitfahren und im Sprint je die Silbermedaille.

**5.** Grosser Abschied für Lehrer *Robert Dörig* in *Gams*. In einem bequemen Sessel auf einem Deichselwagen wird er nach fast 40 Dienstjahren und rund 9600 Schultagen von der Schüler- und Lehrerschaft sowie dem Schulrat verabschiedet.

**7.** Es wird bekannt, dass die *Buchser Sekundarschulklassen 1c* und *1d* mit Lehrer Peter Sutter beim internationalen Schülerwettbewerb zum Thema «*Europa in der Schule 1995. Gestaltung der Zukunft – Erinnerungen an die Vergangenheit: Eine Herausforderung für junge Europäer*» je einen Preis gewonnen haben.

**7.** In Weite wird das neue *Gemüse- und Kartoffelzentrum* offiziell seiner Bestim-

mung übergeben. Das Kühlhaus umfasst ein Kühllager von 1200 m<sup>3</sup> für Gemüse und Kartoffeln und ein Belüftungslager von 1800 m<sup>3</sup> für Kartoffeln.

**8.** Am Final in Wil holen sich die Werdenberger Militärschützen mit Alfred Heeb, Walter Sprecher, Felix Hasler, Martin Schäpper und Peter Jäger mit 365 Punkten den Titel eines Kantonalmasters.

**10.** 37 Seminaristinnen und Seminaristen der 4. Klasse der *Kanti Sargans* absolvieren in Schaan bei der Hilti AG eine *Wirtschaftswoche*, an der mit viel Freude und Einsatz «schoggige» Ideen zu einem Marketingkonzept für ein Schokoladeprodukt erarbeitet werden.

**11.** Ein Augenschein zeigt, dass das *Aufforstungsprojekt Sennwald* zwischen Hohen Kasten und Saxerlücke Fortschritte macht. Die Arbeiten wurden 1991/92 aufgenommen und sollen im Jahre 2000 abgeschlossen sein. Es wird mit Gesamtkosten von 1,94 Millionen Franken gerechnet.



**11. Juli:** Zwischen dem Hohen Kasten und der Saxerlücke sind im Rahmen des Aufforstungsprojektes Sennwald bisher 1756 Dreibeinböcke angebracht worden.

**12.** Aus Anlass des Europäischen Naturschutzjahres ist im Auftrag des *Grabser Gemeinderates*, zusammen mit den beiden Ornithologischen Vereinen Grabs und Gams, ein *Naturschutzkonzept* erarbeitet und umgesetzt worden. Es strebt eine Vernetzung vorhandener Lebensräume an und dient zukünftigen Naturschutzaufgaben in der Gemeinde sowie für die Aufgabentrennung zwischen Gemeinde und Vereinen betreffend Pflegemassnahmen neuer und bestehender Biotope.

**13.** Die *Ortsgemeinde Grabs* unterstützt im Büls ein Projekt, das den Erhalt hochstämmiger Obstbäume zum Ziel hat.

**13.** Rekordeinsatz für die *Buchser Feuerwehr* in der Kehrichtverbrennungsanlage. Ein Bunkerbrand, ausgelöst durch eine

324 SAK-Trafo-Umschaltung, ist mühsam zu

bekämpfen und dauert über 35 Stunden; 20 Feuerwehrleute sind rund um die Uhr im Einsatz.

**14.** Für nur 600 000 Franken gelangt die *Tennis- und Squashhalle Grabs* an einer Versteigerung in den Besitz der beiden Brüder Eugen Mätzler, St.Gallen, und Guido Mätzler, Sevelen.

**16.** Der *Schneefleck* auf der *Alp Arin* ist verschwunden. Zu Beginn des Monats war das «Wahrzeichen» auf 1800 Metern über Meer noch ziemlich gross, doch die warmen Tage der ersten Julihälfte und einige Gewitterregen haben es rasch schmelzen lassen. Im Vorjahr war das Schneefeld am 14. Juli verschwunden. In den letzten zehn Jahren verschwand es viermal im Juni und sechsmal im Juli, im August letztmals am 10. August 1984.

**16.** Weiterer Erfolg für die erfolgsgewohnnte 16jährige BMX-Fahrerin *Tatjana Schocher*, Werdenberg. An der Europameisterschaft im französischen Vallet wird sie Meisterin der Junior-Ladies (16 bis 18 Jahre).

**16.** Die *Buchser Schwimmer* Tobias Gross, Pascal Schlegel, Urban Lippuner und Walter Rohrer werden Ostschweizer Meister über 4×100 m Vierlagen. Insgesamt erringt der SC Flös Buchs an den Meisterschaften in Frauenfeld acht Medaillen.

**16.** Bei der *Älplerchilbi* des Jodelklubs Bergfinkli, Grabs, auf Gamperfin spielt der Regen Spielverderber; das Fest muss nach gutem Beginn abgebrochen werden.

**23.** Die Synchronschwimmerin *Andrea Gantenbein* aus Sevelen qualifiziert sich an den Junioren-Weltmeisterschaften in Bonn als fünftbeste Schweizerin für den Gruppenfinal.

**23.** In Sevelen werden durch einen *Brand* ein Doppelhaus, ein Einfamilienhaus und ein Holzhaus arg in Mitleidenschaft gezogen. Die Löscharbeiten gestalten sich für die 82 Feuerwehrleute aus Sevelen,



**23. Juli:** Bei einem Brand in Sevelen werden drei Gebäude stark beschädigt.

Wartau und Buchs recht schwierig. Der Sachschaden beträgt mehrere 100 000 Franken.

## August 1995

**3.** Erneut ist die *Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen* Ziel eines Überfalls. Weil sich der Verwalter der *Filiale Triibbach* aber zur Wehr setzt, muss der Täter ohne Beute fliehen.

**7.** Der «Beobachter» bringt einen Fall aus Sevelen an die Öffentlichkeit, in dem die *Avitrag Treuhand AG* unrealistisch hohe Gewinnversprechungen macht, schliesslich aber hohe Verluste für die Anleger resultierten. Geschäftsführer Herbert Geisselmann soll schon in Untersuchungshaft gewesen sein, geschäfte jetzt aber von Dornbirn aus weiter.

**10.** Von 85 *Schreinerlehrlingen* schafften 20 die Prüfung im Kanton St.Gallen nicht. Der Präsident des St.Galler Schreinermeisterverbandes, der Buchser August Wehrli, und der Gamser Fachlehrer an der Gewerblichen Berufsschule Buchs, Josef Gächter, wollen den Ursachen rasch nachgehen.

**11.** Die *Ludothek Buchs* hat mit Hansruedi Bucher einen neuen Präsidenten. Er löst Vreni Steiger ab, die seit der Gründung vor sieben Jahren die Leitung innehatte.



**12. August:** Das Zentrum Neuhof in der ehemaligen Teppichfabrik in Buchs präsentiert sich mit einem Tag der offenen Türen.

**12.** Das *Zentrum Neuhof* in Buchs in der alten Teppichfabrik beherbergt heute über 80 Firmen, Betriebe, Organisationen und wird offiziell der Öffentlichkeit vorgestellt. Die totale Nutzungsfläche beträgt 14 000 Quadratmeter und ist praktisch ausgelastet.

**12.** Der *Grabser Heinz Schwizer* präsentiert im Haus Nr. 7 im Städtchen Werdenberg seine Sommerausstellung. Er zeigt Gegenständliches wie Abstraktes in verschiedenen Techniken.

**13.** Im vorarlbergischen Gisingen stirbt im Alter von 56 Jahren überraschend der



**14. August: Schulbeginn auch für das freiwillige 10. Schuljahr in Buchs. Das neue Bildungsangebot startet mit drei Klassen.**

langjährige W&O-Korrespondent *Siegfried Gabrielli*. Er berichtete vor allem über Kultur, Wirtschaft und Politik und war Herausgeber des «Kulturjournals» und Gründer des «Hieronymus Münzer Verlags».

**14.** Die beiden neuen Besitzer der *Tennis- und Squashhalle Grabs*, die Brüder Eugen und Guido Mätzler, haben die gesamte Liegenschaft an die Tenniscenter St.Leonhard AG, Bad Ragaz, verpachtet. Die Wiedereröffnung ist für den 1. September vorgesehen.

**14.** In Buchs startet mit drei Schulklassen und rund 60 Schülerinnen und Schülern erstmals das *freiwillige 10. Schuljahr*. Schulleiter ist der Buchser Jakob Tischhauser.

**15.** Radio Gonzen/Rheintal erhält Konkurrenz aus dem Ausland. «*Radio L*» mit Standort in Vaduz nimmt am liechtensteinischen Staatsfeiertag seinen Betrieb auf.

**15.** Die ausserordentliche Versammlung der *evangelischen Kirchgemeinde Sevelen* bewilligt zwei Kredite: 480 000 Franken für die Instandstellung des Pfarrhauses und 200 000 Franken als Projektierungskredit für die Kirchenrestaurierung.

**18.** Am Parteidag der SP in St.Gallen wird *Hildegard Fässler*, Grabs, als Ständerats-

kandidatin nominiert. Sie kandidiert auch für den Nationalrat.

**19.** In Sevelen findet der Auftakt des *W&O-Bike-Cups* statt. Über 180 Bikerinnen und Biker gehen an den Start. Bestzeit zwischen Sevelen und dem Skihaus Wisliloden fährt der Bündner Werner Schieser, Masein, mit 39:54 Minuten.

**19.** In Buchs findet das *13. Buchserfest* mit viel Spass, Spiel und Freude statt. Tausende Besucher treffen sich auf der Bahnhofstrasse.

**19.** Die Kunstschaffenden *Susi Übersax* aus Wildhaus und *Susanne Baumann* aus Grabs eröffnen bei der FKL & Partner in Grabs ihre Ausstellung zum Thema Brauchtum.

**22.** Es wird bekannt, dass die Zeitschrift «*Schweizer Woche*» das Produkt «*Recyton*» des Grabsers *Florian Bernet* zur «Idee des Jahres» gekürt hat. Das Produkt ist eine Mischung aus Abfallschlacke der Kehrichtverbrennungsanlagen und Bindemitteln und soll gegenüber dem herkömmlichen Beton teilweise überlegene Eigenschaften aufweisen.



**25.–27. August: Mit dem dreitägigen Fest «*Ganz Grabs uf de Bei*» wird erfolgreich die Restfinanzierung der Mehrzweckhalle angestrebt.**

**24.** Die Versammlung der *Schulgemeinde Wartau* sagt Nein zur Änderung der Schulgemeindeordnung. Initiativebegehren sowie Kreditvorlagen hätten in Angleichung an die Politische Gemeinde inskünftig an der Urne und nicht von der Bürgerversammlung entschieden werden müssen.

**25.–27.** In Grabs ist «*Ganz Grabs uf de Bei*». Das dreitägige Fest mit unzähligen Aktivitäten, verteilt über das ganze Dorf, findet zugunsten der Mehrzweckhalle statt.

**26.** Am *Dorfmarkt in Sevelen* herrscht reger Betrieb, nur das Wetter spielt nicht ganz mit.

**27.** Gegenbesuch der Balzner Pfarrei: Die Balzner Katholiken knüpfen mit einer *Wallfahrt nach Azmoos* die freundnachbarlichen Bande zur Nachbarpfarrei noch enger.

**30.** Im Raum Werdenberg führen Sanitästruppen eine umfassende *Verwundetenübung* durch. Bei teils winterlichen Verhältnissen kommen Trainsoldaten, Grenadiere und ein Super-Puma-Helikopter zum Einsatz.

**30.** In Salez wird eine Dissertation zum offenen Strafvollzug vorgestellt, aus der hervorgeht, dass die *Strafanstalt Saxonriet* eines der sichersten Gefängnisse in der Schweiz ist.



**22. August: In Buchs wird das neue Geschäfts- und Wohnhaus Letta eingeweiht.**

**22.** Das neue Wohn- und Geschäftshaus von *Uhren und Bijouterie Letta* in Buchs wird offiziell eröffnet.

**22.** Die *Sennwalder Feuerwehr* führt zusammen mit dem Manor-Kaufhaus im Haag-Center eine grosse Übung durch, die kurz vor Ladenschluss beginnt. Kunden und Personal werden «evakuiert», die Übung läuft reibungslos ab und wird als gelungen bezeichnet.



**19. August: Tausende treffen sich auf der Bahnhofstrasse zum 13.Buchserfest.**

## September 1995

**1.** Die Niederlassung der St.Galler Kantonalbank in Buchs verzeichnet einen Wechsel an der Spitze: *Niklaus Gantenbein*, Grabs, löst Peter Semadeni, Buchs, ab.

**2.–10.** In Buchs findet die *8. Werdenberger Industrie- und Gewerbeausstellung (Wiga)* statt. Sie dauert bis zum 10. September und lockt über 32 000 Besucherinnen und Besucher an. Die Gastgemeinde Grabs stellt

## Eidgenössische Erneuerungswahlen (National- und Ständerat)

192 Personen auf insgesamt 20 Listen kandidieren im Kanton St.Gallen für die 12 st.gallischen Nationalratssitze, vier Personen beteiligen sich an der Wahl für die beiden Sitze im Ständerat. Die Wahlen finden am 21./22. Oktober 1995 statt. Aus dem Bezirk Werdenberg kandidieren gemäss den Ende August von der Staatskanzlei St.Gallen publizierten Listen 15 Personen für den Nationalrat, wovon eine ebenfalls für den Ständerat. Die Kandidatinnen und Kandidaten sind: Liste 1, Umweltliberale Bewegung des Kantons St.Gallen: *Andreas Zogg*, Berufsschullehrer/Sprachlehrer BMS, Buchs. Liste 4, Freisinnig-Demokratische Partei FDP: *Gertrud Künzler-Keel*, Hausfrau, Kantonsräatin, Grabs. Liste 5, Sozialdemokratische Partei SP/Frauenliste: *Hildegard Fässler*, Mathematikerin, Kantonsräatin, Grabs (zugleich Ständeratskandidatin). Liste 6, Sozialdemokratische Partei SP/Männerliste: *Ernst Hanselmann*, Gemeindeammann, Kantonsrat,

Buchs; *Paul Schlegel*, Gerichtspräsident, Kantonsrat, Weite. Liste 11, Schweizerische Volkspartei SVP: *Christian Bicker*, Landwirt/Pferdezüchter, Grabs. Liste 12, Evangelische Volkspartei EVP: *Jürg Triümpler*, Kreisoberförster, Kantonsrat, Sevelen; *Barbara Oppliger-Frischknecht*, Agronomin ETH/Hausfrau, Frümsen. Liste 13, Eidgenössisch Demokratische Union EDU: *Hans Moser*, Erzieher, Buchs; *Josi Fleischmann*, Krankenschwester, Buchs. Liste 14, Grüne/Frauenliste: *Andrea Lenherr*, Seminaristin, Buchs. Liste 15, Grüne/Männerliste: *Jürg Lori*, Primarlehrer/Hausmann, Grabs. Liste 17, Zum Glück git's üs: *Pamela Lepri*, Kindergartenleiterin, Gams. Liste 19, Verfassungsschutz-Bewegung «Graue Panther Schweiz GPS» für die persönliche Souveränität mit dem «Recht auf Recht» der Bürger und die Heilung der Drogen- und Krebskranken: *Edith Zellweger*, Coiffeuse/Tierschützerin, Salez; *Wilhelm Zellweger*, Feinmechaniker, Salez.



**9. September: Aus Anlass des 100jährigen Bestehens des Fischereivereins Werdenberg kann die Aufzuchtanlage Böschengiessen besichtigt werden.**

sache für die Gewässerverschmutzung konnte in einem Betrieb in Sevelen eruiert werden. Eine Untersuchung ist eingeleitet.

**7.** Nach 41 Jahren Dienstzeit nimmt in Grabs *Andreas Stricker* seine letzte Posttour in Angriff.

**8.** In Sevelen findet der 12. kantonale Holzer-Wettkampf statt. Vor rund 800 Zuschauern kämpfen 70 Teilnehmer um Sieg und Ehre. Bester wird Bruno Forrer aus Wolfertswil.

**8./9.** Mit einem Festakt, einer grossen Ausstellung an der Wiga und einem Tag der offenen Tür zur Besichtigung der Aufzuchtanlage Böschengiessen feiert der Fischereiverein Werdenberg seinen 100. Geburtstag.

**10.** *Sascha Vetsch* vom BMX-Club Werdenberg ist nach dem 5. Lauf zur Schweizer Meisterschaft im Luzernischen Littau bereits Schweizer Meister.

**10.** In Bülach gewinnt der Turnverein Weite an den Schweizer Sektionsmeisterschaften Silber am Pferdpauschen und Bronze in der Grossfeldgymnastik.

**12.** Das Behinderten-Taxi für die Region Sarganserland/Werdenberg startet zu einem zweiten Versuch. Eine Umfrage soll aber das Bedürfnis klären, nachdem ein erster Versuch nach nur neun Monaten beendet werden musste.

**12.** Gut eingeführt hat sich im Hinterstädtli Werdenberg das originelle Holzerstübl, das schon seit einiger Zeit Gäste empfängt.

**13.** Vom Werdenberger *Walter Grässli*, der in Wattwil arbeitet, ist beim Pädagogischen Dienst der Firma Caran d'Ache und beim Verlag des Schweizerischen Vereins für Schule und Fortbildung das Buch «Farbgestaltung» erschienen. Es soll die Diskussion um Farbenlehren anregen und fördern.

sich in einem Holzpavillon vor, der zum eigentlichen Anziehungspunkt wird und in dem verschiedene Rahmenveranstaltungen durchgeführt werden. Auch der Grabser Abend im Festzelt ist restlos ausverkauft.

**2.** *Martina Hingis*, Trübbach, verliert im Achtelfinal des Grand-Slam-Turniers in Flushing Meadows gegen Gabriela Sabatini aus Argentinien.

**2.** Die Grünen des Kantons St.Gallen tagen in Buchs und sprechen sich für die Unterstützung von *Hildegard Fässler*, Grabs, als Ständerats-Kandidatin aus.



**2. September:** Zum mittlerweile achten Mal wird das Band zur Eröffnung der Werdenberger Industrie- und Gewerbeausstellung durchschnitten.

**2.** «Heisse» Nacht für Damen in Buchs: Erstmals findet im «Nelson»-Pub eine Men-Strip-Show statt, die von der Frauenwelt aber zurückhaltend aufgenommen wird.

**4.** Auf der alten Holzbrücke über den Rhein zwischen Sevelen und Vaduz wird mit der Präsentation einer Zwei-Staaten-Postmarke das 75jährige Bestehen des Postvertrages zwischen der Schweiz und Liechtenstein gefeiert.

**5.** Auf einer 3,5 Kilometer langen Strecke des Saarbaches zwischen Sevelen und Buchs sind alle Fische verendet. Die Ur-



**5. September:** Wegen Gewässerverschmutzung verenden im Saarbach zwischen Sevelen und Buchs alle Fische.

**14.** Die Schoeller Textil AG in Sevelen und das Kiga informieren über die Zukunft der Textilbranche im Kanton und das Unternehmen im speziellen. Die Schoeller Textil AG will in naher Zukunft mehr Arbeitsplätze schaffen und bis ins Jahr 2000 den Umsatz von 40 auf 60 Millionen Franken steigern. Noch sind arbeitsrechtliche Fragen offen.

**14.** Im NTB wird aus Anlass des 25jährigen Bestehens der Schule die Ausstellung «Dreiklang» eröffnet. Stephan Mayenknecht, Buchs, mit Skulpturen, Dea Murk, Chur, mit Bildern, und Roland Korner, Vaduz, mit Fotografien präsentieren die drei Trägerregionen.

**15.** Das Studienkonsortium Rheinkraftwerke Schweiz-Liechtenstein teilt in einem Pressecommuniqué mit, dass die Projektierung für die fünf Staustufen zwischen Trübbach/Balzers und Sennwald/Ruggell definitiv eingestellt wird.

#### Quelle

Werdenberger & Obertoggenburger.  
Auswahl: Reto Neurauter, Hans Jakob Reich.

Volksabstimmungen/Statistiken:  
Heini Schwendener.

#### Bilder

Archiv Werdenberger & Obertoggenburger.

## Volksabstimmungen

### Eidgenössische Volksabstimmungen vom 25. September 1994

#### Aufhebung Brotgetreideverbilligung

Auf importiertem Brotgetreide wird heute ein Zoll erhoben, der zur Verbilligung von Brot und anderen backmehlhaltigen Produkten eingesetzt wird. Diese Zolleinnahmen sollen künftig als Beitrag zur Haushaltssanierung in die allgemeine Bundeskasse fliessen.

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Wartau            | 794       | 428     |
| Sevelen           | 654       | 322     |
| Buchs             | 1 890     | 894     |
| Grabs             | 1 019     | 557     |
| Gams              | 426       | 285     |
| Sennwald          | 641       | 393     |
| Bezirk Werdenberg | 5 424     | 2 879   |
| Kanton St.Gallen  | 81 633    | 46 928  |
| Schweiz           | 1 295 237 | 706 215 |

#### Verbot von Rassendiskriminierung

Alle Formen von Rassendiskriminierung müssen verboten werden. Deswegen sollen das Strafgesetzbuch und das Militärge-setz mit neuen Strafbestimmungen ergänzt werden.

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Wartau            | 661       | 594     |
| Sevelen           | 526       | 498     |
| Buchs             | 1 644     | 1 209   |
| Grabs             | 892       | 718     |
| Gams              | 347       | 381     |
| Sennwald          | 510       | 553     |
| Bezirk Werdenberg | 4 580     | 3 953   |
| Kanton St.Gallen  | 65 576    | 66 278  |
| Schweiz           | 1 132 326 | 939 738 |

### Kantonale Volksabstimmung vom 25. September 1994

#### Volksinitiative «Solidarität in der Krise»

Die Volksinitiative «Solidarität in der Krise» will den Staat zur aktiven Bekämpfung von Arbeitslosigkeit verpflichten. Sie zielt auf die Förderung zusätzlicher Erwerbsmöglichkeiten in Bereichen, die im öffentlichen Interesse liegen. Zur teilwei-sen Finanzierung dieser staatlichen Aktivitäten soll eine Solidaritätsabgabe in Form eines einmaligen Zuschlages auf die

Einkommens- und Vermögenssteuer erhöben werden.

|                   | Ja     | Nein   |
|-------------------|--------|--------|
| Wartau            | 252    | 836    |
| Sevelen           | 225    | 715    |
| Buchs             | 594    | 1 967  |
| Grabs             | 338    | 1 151  |
| Gams              | 94     | 586    |
| Sennwald          | 148    | 820    |
| Bezirk Werdenberg | 1 651  | 6 075  |
| Kanton St.Gallen  | 23 161 | 96 862 |

### Eidgenössische Volksabstimmungen vom 4. Dezember 1994

#### Krankenversicherung (Gesetz)

Mit dem neuen Bundesgesetz über die Krankenversicherung wollen Bundesrat und Parlament wirksame Massnahmen gegen die Kostensteigerung im Gesundheitswesen ermöglichen und die Solidarität in der Krankenversicherung wiederherstellen. Gegen das Gesetz ist das Referendum ergriffen worden.

|          | Ja    | Nein  |
|----------|-------|-------|
| Wartau   | 616   | 577   |
| Sevelen  | 458   | 478   |
| Buchs    | 1 437 | 1 200 |
| Grabs    | 701   | 604   |
| Gams     | 261   | 374   |
| Sennwald | 457   | 542   |

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Bezirk Werdenberg | 3 930     | 3 775   |
| Kanton St.Gallen  | 52 704    | 68 197  |
| Schweiz           | 1 020 763 | 950 164 |

#### Krankenversicherung (Initiative)

Die Volksinitiative «für eine gesunde Krankenversicherung» verfolgt die gleichen Ziele wie das Gesetz. Sie verlangt aber nach Meinung von Bundesrat und Parlament eine allzu weitgehende Umgestaltung des Krankenkassensystems und eine fragwürdige Finanzierung.

|          | Ja  | Nein  |
|----------|-----|-------|
| Wartau   | 244 | 957   |
| Sevelen  | 204 | 728   |
| Buchs    | 647 | 1 987 |
| Grabs    | 314 | 989   |
| Gams     | 106 | 535   |
| Sennwald | 185 | 811   |

|                   | Ja      | Nein      |     |
|-------------------|---------|-----------|-----|
| Bezirk Werdenberg | 1 700   | 6 007     |     |
| Kanton St.Gallen  | 21 143  | 99 711    |     |
| Schweiz           | 460 834 | 1 502 483 | 327 |

## Zwangsmassnahmen im Ausländerrecht

Wenn die Schweiz ihre humanitäre und liberale Asyl- und Ausländerpolitik aufrechterhalten will, muss sie Missbräuche wirkungsvoller bekämpfen. Das Bundesgesetz über Zwangsmassnahmen im Ausländerrecht verfolgt dieses Ziel mit verschiedenen Massnahmen. Dagegen ist das Referendum ergriffen worden.

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Wartau            | 999       | 196     |
| Sevelen           | 743       | 191     |
| Buchs             | 2 092     | 541     |
| Grabs             | 1 003     | 290     |
| Gams              | 501       | 142     |
| Sennwald          | 831       | 170     |
| Bezirk Werdenberg | 6 169     | 1 530   |
| Kanton St.Gallen  | 97 854    | 23 462  |
| Schweiz           | 1 433 162 | 534 588 |

## Eidgenössische Volksabstimmungen vom 12. März 1995

*Verfassungsartikel über die Landwirtschaft*  
Unsere Landwirtschaft soll sich dynamisch entwickeln und ihre Leistungen ökologisch, tiergerecht und kostengünstig erbringen. Diesen Grundsatz wollen Bundesrat und Parlament in einem neuen Verfassungsartikel verankern.

|                   | Ja      | Nein    |
|-------------------|---------|---------|
| Wartau            | 514     | 666     |
| Sevelen           | 444     | 441     |
| Buchs             | 962     | 1 346   |
| Grabs             | 653     | 935     |
| Gams              | 411     | 395     |
| Sennwald          | 498     | 503     |
| Bezirk Werdenberg | 3 482   | 4 286   |
| Kanton St.Gallen  | 51 801  | 59 901  |
| Schweiz           | 850 621 | 879 673 |

## Änderung des Milchwirtschaftsbeschlusses

Mit einer Revision des Milchwirtschaftsbeschlusses soll das starre System der Milchkontingentierung flexibler gestaltet werden. Der zusätzliche unternehmerische Freiraum führt zu Kostensenkungen und billigerer Milch. Gegen diese Revision ist das Referendum ergriffen worden.

|                   | Ja      | Nein      |
|-------------------|---------|-----------|
| Wartau            | 377     | 795       |
| Sevelen           | 326     | 561       |
| Buchs             | 673     | 1 635     |
| Grabs             | 459     | 1 134     |
| Gams              | 289     | 518       |
| Sennwald          | 357     | 652       |
| Bezirk Werdenberg | 2 481   | 5 295     |
| Kanton St.Gallen  | 37 698  | 74 035    |
| Schweiz           | 632 114 | 1 095 038 |

## Statistik

### Werdenberger Bevölkerungsstatistik per 31. Dezember 1994

|                   | Bevölkerungstotal | Ortsbürger | Ausländer | Schweizer Bürger |
|-------------------|-------------------|------------|-----------|------------------|
| Sennwald          | 4 198             | 1 162      | 622       | 3 576            |
| Haag              | 996               | 62         | 274       | 722              |
| Salez             | 671               | 109        | 89        | 582              |
| Sennwald          | 1 233             | 322        | 171       | 1 062            |
| Frümsen           | 612               | 330        | 57        | 555              |
| Sax               | 686               | 339        | 31        | 655              |
| Gams              | 2 780             | 1 076      | 259       | 2 521            |
| Grabs             | 6 018             | 2 369      | 742       | 5 276            |
| Buchs             | 10 136            | 1 557      | 2 139     | 7 997            |
| Sevelen           | 4 193             | 1 023      | 857       | 3 336            |
| Wartau            | 4 621             | 1 243      | 764       | 3 857            |
| Trübbach          | 1 247             | 203        | 316       | 931              |
| Azmoos            | 1 486             | 277        | 272       | 1 214            |
| Oberschan         | 726               | 346        | 31        | 695              |
| Weite             | 1 162             | 417        | 145       | 1 017            |
| Bezirk Werdenberg | 31 946            | 8 430      | 5 383     | 26 563           |

## Änderung des Landwirtschaftsgesetzes

Unsere Landwirtschaft muss ihre Produkte vermehrt durch Selbsthilfemaßnahmen fördern. Mit der Revision des Landwirtschaftsgesetzes (Solidaritätsbeiträge) wird dafür gesorgt, dass diese Anstrengungen von allen Bauern, die davon profitieren, mitfinanziert werden. Gegen die Revision ist das Referendum ergriffen worden.

|                   | Ja      | Nein      |
|-------------------|---------|-----------|
| Wartau            | 371     | 814       |
| Sevelen           | 310     | 579       |
| Buchs             | 629     | 1 679     |
| Grabs             | 405     | 1 183     |
| Gams              | 287     | 520       |
| Sennwald          | 330     | 669       |
| Bezirk Werdenberg | 2 332   | 5 444     |
| Kanton St.Gallen  | 34 427  | 77 127    |
| Schweiz           | 579 530 | 1 144 738 |

### Die konfessionelle Aufteilung in den Werdenberger Gemeinden am 31. Dezember 1994

|                       | Bevölkerung | Protestanten | Katholiken | Übrige |
|-----------------------|-------------|--------------|------------|--------|
| Sennwald              | 4 198       | 2 360        | 1 311      | 527    |
| Gams                  | 2 780       | 652          | 1 898      | 230    |
| Grabs                 | 6 018       | 3 872        | 1 557      | 589    |
| Buchs                 | 10 136      | 4 861        | 3 682      | 1 593  |
| Sevelen               | 4 193       | 2 098        | 1 338      | 757    |
| Wartau                | 4 621       | 2 623        | 1 425      | 573    |
| 328 Bezirk Werdenberg | 31 946      | 16 466       | 11 211     | 4 269  |

### Ausgabenbremse

Für Parlamentsbeschlüsse, die zu namhaften neuen Ausgaben führen, soll in Zukunft die Mehrheit aller, nicht nur der abstimgenden, Mitglieder von National- und Ständerat erforderlich sein. Dies wollen Bundesrat und Parlament in der Bundesverfassung verankern, um ihren Sparwillen zu unterstreichen.

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Wartau            | 1 011     | 158     |
| Sevelen           | 753       | 120     |
| Buchs             | 1 998     | 285     |
| Grabs             | 1 296     | 271     |
| Gams              | 646       | 152     |
| Sennwald          | 834       | 151     |
| Bezirk Werdenberg | 6 538     | 1 137   |
| Kanton St.Gallen  | 93 839    | 16 307  |
| Schweiz           | 1 408 326 | 287 063 |

### Eidgenössische Volksabstimmungen vom 25. Juni 1995

#### 10. AHV-Revision

Die 10. AHV-Revision bringt eigene Renten auch für verheiratete Frauen, Erziehungs- und Betreuungsgutschriften sowie höhere Renten für Personen mit bescheidenem Einkommen. Das Rentenalter soll etwas flexibilisiert und bei den Frauen schrittweise auf 64 Jahre angehoben werden, wobei eine lange Übergangsfrist vorgesehen ist. Gegen die Revision ist das Referendum ergriffen worden.

|                   | Ja        | Nein    |
|-------------------|-----------|---------|
| Wartau            | 785       | 355     |
| Sevelen           | 526       | 261     |
| Buchs             | 1 501     | 799     |
| Grabs             | 876       | 421     |
| Gams              | 557       | 306     |
| Sennwald          | 525       | 295     |
| Bezirk Werdenberg | 4 770     | 2 437   |
| Kanton St.Gallen  | 69 580    | 36 488  |
| Schweiz           | 1 109 790 | 718 621 |

### AHV-Initiative

Die Volksinitiative «zum Ausbau von AHV und IV» verlangt unter anderem eine Verschiebung der Gewichte von der zweiten Säule (berufliche Vorsorge) zur ersten Säule (AHV/IV). Bundesrat und Parlament lehnen sie ab, vor allem weil sie massive Mehrkosten verursachen würde.

|                   | Ja      | Nein      |
|-------------------|---------|-----------|
| Wartau            | 304     | 827       |
| Sevelen           | 218     | 563       |
| Buchs             | 652     | 1 618     |
| Grabs             | 371     | 914       |
| Gams              | 199     | 655       |
| Sennwald          | 209     | 603       |
| Bezirk Werdenberg | 1 953   | 5 180     |
| Kanton St.Gallen  | 23 946  | 81 436    |
| Schweiz           | 501 285 | 1 305 498 |

### Erwerb von Grundstücken

Damit unsere Wirtschaft neue Impulse erhält, soll der Erwerb von Grundstücken durch ausländische Personen gelockert werden: Wer rechtmässig und dauernd in der Schweiz wohnt und arbeitet, soll von der Bewilligungspflicht befreit werden. Gegen die Revision ist das Referendum ergriffen worden.

|                   | Ja      | Nein    |
|-------------------|---------|---------|
| Wartau            | 520     | 621     |
| Sevelen           | 320     | 458     |
| Buchs             | 971     | 1 308   |
| Grabs             | 490     | 799     |
| Gams              | 311     | 546     |
| Sennwald          | 314     | 491     |
| Bezirk Werdenberg | 2 926   | 4 223   |
| Kanton St.Gallen  | 42 554  | 62 790  |
| Schweiz           | 834 603 | 962 742 |

### Kantonale Volksabstimmungen vom 25. Juni 1995

*Gesamtrevision der Kantonsverfassung*  
Soll eine Gesamtrevision der Kantonsverfassung, gemäss Grossratsbeschluss vom 1. Dezember 1994, eingeleitet werden?

|                   | Ja     | Nein   |
|-------------------|--------|--------|
| Wartau            | 836    | 190    |
| Sevelen           | 553    | 141    |
| Buchs             | 1 613  | 432    |
| Grabs             | 827    | 303    |
| Gams              | 560    | 232    |
| Sennwald          | 531    | 166    |
| Bezirk Werdenberg | 4 920  | 1 464  |
| Kanton St.Gallen  | 73 704 | 19 937 |

### Grosser Rat

Soll die Revision der Kantonsverfassung durch den Grossen Rat vorgenommen werden?

|                   | Ja     | Nein   |
|-------------------|--------|--------|
| Wartau            | 442    | 396    |
| Sevelen           | 330    | 254    |
| Buchs             | 886    | 808    |
| Grabs             | 544    | 394    |
| Gams              | 344    | 296    |
| Sennwald          | 321    | 261    |
| Bezirk Werdenberg | 2 876  | 2 409  |
| Kanton St.Gallen  | 43 617 | 33 719 |

### Verfassungsrat

Soll die Revision der Kantonsverfassung durch einen Verfassungsrat vorgenommen werden?

|                   | Ja     | Nein   |
|-------------------|--------|--------|
| Wartau            | 396    | 442    |
| Sevelen           | 264    | 306    |
| Buchs             | 845    | 800    |
| Grabs             | 416    | 489    |
| Gams              | 317    | 324    |
| Sennwald          | 274    | 286    |
| Bezirk Werdenberg | 2 512  | 2 647  |
| Kanton St.Gallen  | 35 881 | 39 356 |

### Finanzierung des Untergymnasiums der Kantonsschule

Der Nachtrag zur Kantonsverfassung, welcher der Volksabstimmung untersteht, schafft die Grundlage dafür, dass die Kosten für das Untergymnasium der Kantonsschule am Burgraben St.Gallen künftig durch die Gemeinden zu tragen sind, in denen Schülerinnen und Schüler des Untergymnasiums wohnen.

|          | Ja    | Nein |
|----------|-------|------|
| Wartau   | 525   | 481  |
| Sevelen  | 376   | 300  |
| Buchs    | 1 011 | 984  |
| Grabs    | 543   | 564  |
| Gams     | 404   | 401  |
| Sennwald | 372   | 294  |

|                   | Ja     | Nein   |
|-------------------|--------|--------|
| Bezirk Werdenberg | 3 231  | 3 024  |
| Kanton St.Gallen  | 52 308 | 39 703 |

# Ornithologische Beobachtungen

Hans Schäpper, Grabs

In der Berichtsperiode Herbst 1994 bis Herbst 1995 hat sich bestätigt, dass der Eisvogel in unserer Region vermehrt zu beobachten ist. Insbesondere im Winter scheint dieser regenbogenfarbene Bach- und Seeuferbewohner unsere Bäche und Flüsse als Nahrungsgebiet neu entdeckt zu haben.

Im Oktober 1994 waren es genau 20 Jahre her, seit eine längere Schlechtwetterperiode mit Schneefällen in den Bergen zu einer vor allem für die Schwalben katastrophalen Situation geführt hatte. Glücklicherweise wiederholte sich dieses Phänomen im damaligen Ausmass seither nicht mehr. Im Herbst 1994 konnte sich der Vogelzug normal abwickeln, und er brachte auch neue Kenntnisse bezüglich der Vogelzugstrassen. Störche flogen über Wildhaus und landeten sogar auf dem Dach des Dorfärztes. Auch viele Möwen suchten den Weg über Wildhaus ins Seetal und an den Oberen Zürichsee. Grosse Vogelzüge von Kiebitzen, Kornweihen und Bussarden wurden registriert.

Die Kleingewässer in unserer Region bedürfen einer natürlichen Ufergestaltung. Nur so ist es möglich, den Bekassinen- und Wasserrallenbestand zu aktivieren. In Grabs wurden dementsprechende Massnahmen bei den Meliorationsgräben empfohlen und zur Ausführung vorgeschlagen. Vermehrt werden auch wieder Waldwasserläufer beobachtet, die infolge Wiederbeplanzung der Bachläufe einen neuen Lebensraum erhalten haben.

Kurz vor Weihnachten fiel der erste Schnee bis in die Niederungen. Damit kamen die ersten Wintergäste an die Futterstellen, nachdem sich im milden Vorwinter viele vogelfreundliche Leute darüber beklagt hatten, dass im Siedlungsgebiet ausser Spatzen, Finken, Krähen und Elstern nur noch wenig Vögel vorkämen. Im Nachwinter änderten sich die Verhältnisse; es gab nochmals Schnee, und dementsprechend zeigten sich viele Wintergäste und Standvögel an den Futterstellen. Dass im Winter Vögel aus nordischen Regionen unsere Föhngegend aufsuchen, kann auch in der Vogelpflegestation im Quader, Grabs, festgestellt werden. Der Station



**Der seltene und bedrohte Eisvogel wird in den letzten Jahren im Werdenberg wieder etwas häufiger beobachtet.**

eulen bestätigten die Anwesenheit nordischer Gäste. Erst im Nachwinter ans Futterhaus kamen Kernbeisser, Alpen- und Heckenbraunellen; im milden Vorwinter hatten sie in ihrem Brutraum im Berggebiet genügend Futter gefunden.

Während Anfang Januar die Temperaturen empfindlich sanken und sich auf Kleineen Eis bildete, zeigte sich der Februar wieder recht mild. Kormorane kamen dem Rhein entlang vom Bodensee her in unsere Region. Aber die zwischen bald warm und bald kalt wechselnden Wetterverhältnisse brachten die Vogelwelt durcheinander. Das Zuggeschehen im Winter 1994/95 war dementsprechend wechselhaft, und für Vogelbeobachter ergaben sich neue Überlegungen betreffend die Schwankungen der Vogelbestände im Winterquartier. Durch ständigen Standortwechsel zeigten die Wasservögel im Rhein ihre Anpassungsfähigkeit. So wurden dieselben Gruppen von Gänseägern gleichentags in Wartau und im Liechtensteiner Unterland gesehen. Kornweihen und Raubwürger hielten sich im Ruggeller Riet auf, und während der Schneeschauer konnten im Talgebiet sogar Steinadler beobachtet werden.

Im Werdenbergerseelein verweilte Mitte März eine einzelne Rostgans bei Tafel-, Reiher- und Schnatterenten. Flussuferläufer, Gebirgsstelzen und Bachstelzen waren nebst Teichhühnern und vereinzelten Eisvögeln am Seegestade anwesend. Besonderswert waren auch die Eisvogel-Beobachtungen an den Bachläufen und Gartenteichen. Noch selten gingen so viele Meldungen über diese Vogelart beim Berichterstatter ein. Sporadisch konnte man Kolben-, Knäck-, Löffel- und Schellenten im Werdenberger- sowie im Afrikaseeli antreffen. Am Ufer sonnten sich drei Graureiher. Am Rheinufer bei Trübbach wurden Felsenschwalben beobachtet. Diese Zugvögel (Insektenfresser) sind sehr wi-

derstandsfähig, sank doch am 5. März das Thermometer auf 6 Grad minus.

Bereits am 8. März kamen die Stare in unsere Gegend zurück. Auch die Schwarzkehlchen am Rhein und die Goldamichern verkündeten mit ihrem Gesang den Frühling. Recht früh brüteten die Waldkäuze; schon Ende April waren zwei Jungvögel auf den Ästen neben einer Bruthöhle zu beobachten. Am 24. April muss der Kuckuck rufen, besagt ein altbekannter Spruch am Grabserberg. Der Vogel hat den Termin denn auch eingehalten und sich zwischen den Schneefeldern in der Grabser Voralp vernehmen lassen.

Ende Mai führten Stockenten Junge im Voralpsee, und am Ufer in der Nähe des Länglibachs verweilten zwei Graureiher. Seiden- und Zwergreiher wurden beim Tankgraben bei Plassis/Wartau gesehen. Diese Vogelarten waren früher in der noch unversehrten Rheinau Brutvögel. Die N 13 hat diesen Lebensraum zerstört. Die beiden Arten werden nur noch ab und zu als Durchzügler beobachtet.

30. August: Das Wetter spielt verrückt, es schneit in den Bergen. Schafe und Rinder sind eingeschneit, der Steinadler kreist über dem Voralpsee und landet auf einem Felsvorsprung unter dem Schlösslikopf. Noch gibt es junge Flussregenpfeifer auf Sandbänken im Rhein. Am Studnerberg kreisen fünf Wespenbussarde, einer aus dieser Gruppe landet beim Bahnhof auf einem Gemäuer. Mehlschwalben verlassen ihre Brutheimat und kehren in den Süden zurück. Vielerorts liegen verlassene Jungvögel in Nestnähe und werden der Vogelpflegestelle abgegeben. Die Natur wirkt selektiv, was zu spät kommt und nichts taugt, wird ausgemerzt.

Der letzte Rotrückwürger verliess den Grabserberg am 12. September. Haus- und Gartenrotschwänze, Trauer- und Grauschnäpper waren wieder auf dem Vogelzug. Die einen gehen, die andern kommen. So trafen im Werdenbergersee Tafelenten ein, und bereits wurden auch die Meldungen über gesichtete Eisvögel wieder häufiger. Auf Most- und Dörrobstbäumen sangen Stare, als wär's Frühling. Sie erfreuten sich an den Herbstlängelen – was ihnen offensichtlich Grund zum Singen gab.

## Bild

Aus URS HINTERMANN, MARIO F. BROGGI, RETO LOCHER, JEAN-DANIEL GALLANDET, *Mehr Raum für die Natur. Ziele, Lösungen, Visionen im Naturschutz*. Hg. Schweizer Bund für Naturschutz. Basel 1995.